SMAKRIK

DE

FR

IT

GB

EM



Design and Quality
IKEA of Sweden

Inhalt

Sicherheitshinweise

Vor dem ersten Gebrauch
Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

- Benutzen Sie Topflappen oder Ofenhandschuhe, wenn Sie heiße Geräteteile berühren.
- Das Gerät ist für die Zubereitung von Kaffee und warmen Getränken konzipiert. Seien Sie vorsichtig; bei unsachgemäßem Gebrauch können Sie sich mit Wasserspritzern oder Dampf verbrühen.

Wichtige Sicherheitshinweise
Lesen die die Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum Nachschlagen gut auf.

- Benutzen oder erwärmen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten im oder in der Nähe des Gerätes. Dampfschwaden können Brand und Explosionen verursachen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie keine korrosiven Chemikalien oder Dämpfe in dem Gerät. Diese Geräteart ist ausschließlich zum Erhitzen von Wasser bestimmt. Es ist nicht für industriellen Einsatz oder Anwendung im Laboratorium geeignet.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und nach ausreichender Einweisung durch einen Erwachsenen benutzen, der sicherstellt, dass sie das Gerät sicher bedienen können und sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind.
  Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit herabgesetzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nur unter Aufsicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden. Zugängliche Geräteteile können sich erhitzen; halten Sie daher kleine Kinder fern.

Vorsichtsmaßnahmen und allgemeine Ratschläge

Installation und Anschluss

Vor dem Anschluss

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der des Stromnetzes in Ihrer Wohnung entspricht.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn es Funktionsstörungen oder Schäden aufweist oder heruntergefallen ist. Tauchen Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht ins Wasser. Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen. Es besteht Stromschlag-, Brand- oder Verletzungsgefahr.

Nach dem Anschluss

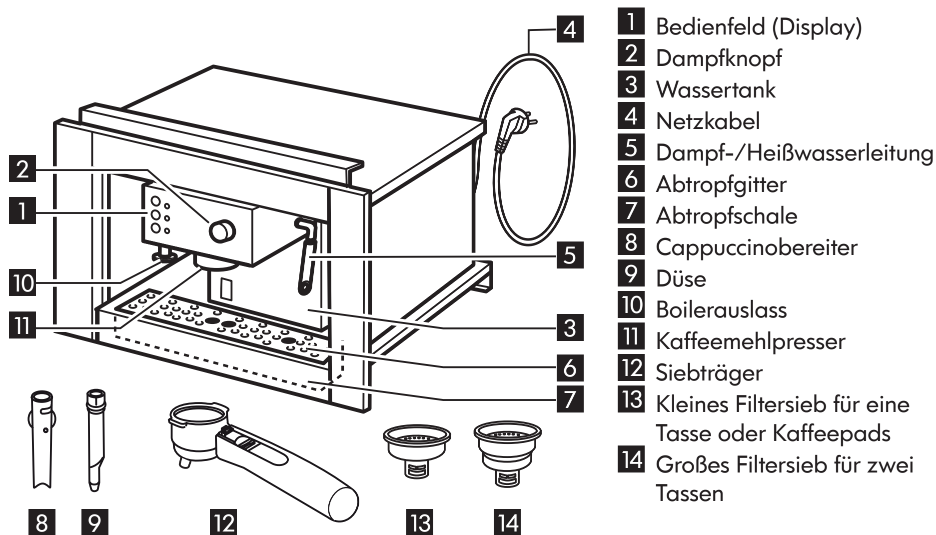
- Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich vorgeschrieben. Der Hersteller ist bei Missachtung dieser Vorschrift von jeder Haftung für Personen-, Tier- und Sachschäden freigestellt.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Störungen, die durch Nichteinhaltung dieser Anweisungen seitens des Benutzers entstehen sollten.

Sicherheit

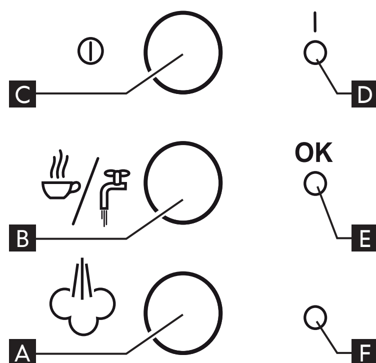
- Packen Sie das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass es komplett ist und und keine Mängel aufweist. Benutzen Sie im Zweifelsfall das Gerät nicht und rufen Sie eine Fachkraft.
- Die Installation und der elektrische Anschluss dürfen nur durch einen fachlich qualifizierten Techniker unter Einhaltung der Herstelleranweisungen und der lokalen Sicherheitsbestimmungen ausgeführt werden.
- Lassen Sie die Verpackung (Kunststoffbeutel, Polyester usw.) nicht in Reichweite von Kindern. Sie stellt eine Gefahrenquelle dar.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Raum auf, in dem die Temperatur auf 0°C oder tiefer sinken kann (das Gerät kann beschädigt werden, wenn das Wasser gefriert).
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung den Kenndaten auf dem Typenschild entspricht.
  Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose mit Mindestnennstrom von 10 A anschließen. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch eine unsachgemäße Erdung der Netzleitung verursacht werden.
- Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie die letztere durch einen Fachelektriker auswechseln.
- Die Sicherheitsbestimmungen schreiben vor, dass die Installation mit einem mehrpoligen Schalter mit einer Mindestkontaktöffnung von 3 mm auszuführen ist.
- Keine Mehrfachzwischenstecker oder Verlängerungskabel verwenden.
- Das Netzkabel des Gerätes darf nicht vom Benutzer ausgewechselt werden, da diese Arbeit Spezialwerkzeuge erfordert. Lassen Sie zur Vermeidung von Gefahren ein beschädigtes Netzkabel von einer autorisierten Kundendienststelle auswechseln.
  Machen Sie sich bei dem ersten Gebrauch mit dem Gerät vertraut, indem Sie Schritt für Schritt den Anleitungen in den folgenden Kapiteln folgen.

Produktbeschreibung



1 Bedienfeld (Display)
2 Dampfknopf
3 Wassertank
4 Netzkabel
5 Dampf-/Heißwasserleitung
6 Abtropfgitter
7 Abtropfschale
8 Cappuccinobereiter
9 Düse
10 Boilerauslass
11 Kaffeemehlpresser
12 Siebträger
13 Kleines Filtersieb für eine Tasse oder Kaffeepads
14 Großes Filtersieb für zwei Tassen

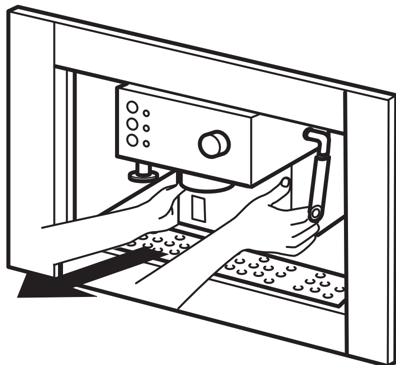
Bedienfeld (Display) 7



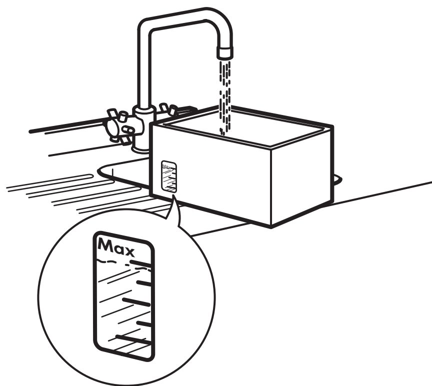
A Dampfauswahltaste
B Kaffee-/Heißwassertaste
C Ein-/Aus-Taste
D Betriebsanzeige
E OK - Temperaturanzeige (Kaffee oder Heißwasser)
F Dampfanzeigeleuchte

Erster Gebrauch

Füllen des Wassertanks
Ziehen Sie den Wassertank nach vorne heraus.

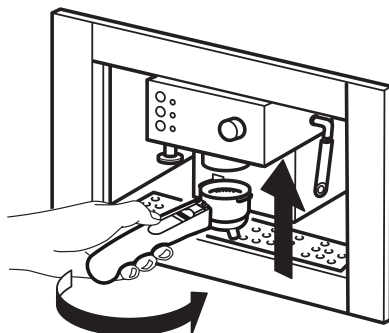


Den Tank mit frischen sauberen Wasser bis zur Markierung MAX füllen. Den Tank wieder einsetzen.



Benutzen Sie das Gerät nie ohne Wasser im Tank und füllen Sie den Behälter auf, sobald der Wasserstand auf wenige Zentimeter über dem Boden sinkt.

Vorheizen der Kaffeemaschine
Für die Zubereitung eines Espressos mit richtiger Temperatur muss das Gerät vorgeheizt werden. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste mindestens 30 Minuten vor der Kaffeezubereitung; kontrollieren Sie, dass der Siebträger ohne Kaffee fixiert und der Dampfknopf geschlossen ist.
So setzen Sie den Siebträger ein: positionieren Sie ihn unter dem Boilerauslauf mit nach links weisendem Griff, drücken Sie ihn nach oben und schwenken Sie gleichzeitig den Griff fest nach rechts.



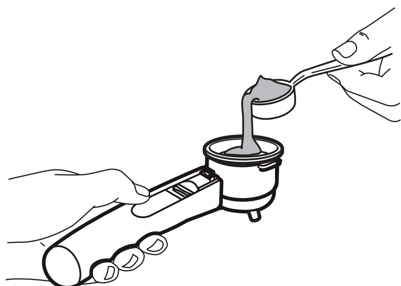
Warten Sie eine halbe Stunden und bereiten Sie dann den Kaffee laut folgenden Anleitungen zu.
Sie können das Vorheizen jedoch auch wie folgt beschleunigen:
Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein und setzen Sie den Siebträger ohne Kaffeemehl ein.
Stellen Sie eine Tasse unter den Siebträger. Verwenden Sie dieselbe Tasse wie für die Zubereitung, um die Tasse vorzuwärmen.
Warten Sie ab, bis die OK - Temperaturanzeige aufleuchtet und drücken Sie dann sofort den Kaffeeknopf.
Lassen Sie das Wasser laufen, bis die OK - Temperaturanzeige erlischt; unterbrechen Sie den Wasserausgabe, indem Sie erneut die Kaffeetaste drücken.
Entleeren Sie die Tasse. Warten Sie, bis die OK - Anzeige wieder aufleuchtet und wiederholen Sie den Vorgang. (Es ist ganz normal, wenn eine kleine und harmlose Dampfwolke beim Abnehmen des Siebträgers austritt).

Täglicher Gebrauch

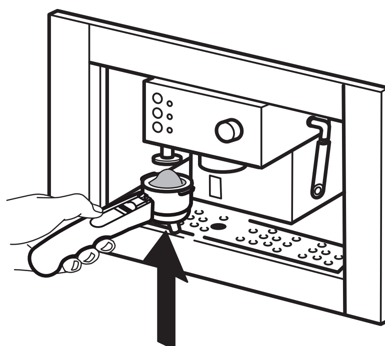
Espresso - Zubereitung mit dem Siebträger für Kaffeemehl
Setzen Sie nach dem Vorheizen den Kaffeemehleinsatz in den Siebträger und achten Sie darauf, dass der Überstand genau in den Schlitz einrastet. Benutzen Sie das kleinere Filtersieb für eine Tasse und das größere für zwei Tassen.



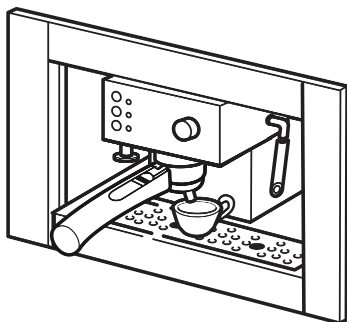
Für einen Kaffee einen Dosierlöffel (ca. 7 g) Kaffeemehl in den Einsatz des Siebträgers füllen. Für zwei Tassen Kaffee zwei leicht gefüllte Dosierlöffel (6+6 g) in das Filtersieb füllen.
Das Kaffeemehl langsam in das Filtersieb einfüllen, sodass es nicht überquillt.
WICHTIG: Reinigen Sie vor dem Einfüllen des Kaffeemehls in den Siebträger den Einsatz von Kaffeemehlrückständen der vorangehenden Infusionen.



Das Kaffeemehl gleichmäßig verteilen und mit dem Kaffeemehlpresser leicht andrücken.
ANMERKUNG: Das richtige Andrücken ist die Voraussetzung für einen guten Espresso. Ist der Andruck zu stark, erfolgt die Kaffeeausgabe langsam und der Schaum ist dunkel.
Ist der Andruck zu gering, ist der Kaffeeauslauf zu rasch und der Schaum kärglich.



Entfernen Sie allen Kaffee vom Rand des Siebträgers und setzen Sie ihn auf dem Gerät ein.
Schwenken Sie den Griff zur Vermeidung von Wasserlecks fest nach rechts. Stellen Sie die Tasse/n unter den Auslauf des Siebträgers.
Es wird empfohlen, die Tassen vor der Kaffeeausgabe mit etwas heißen Wasser vorzuwärmen.



Kontrollieren Sie, ob die OK - Anzeige leuchtet (falls nicht, abwarten, bis sie aufleuchtet), dann die Kaffeetaste drücken. Nach Auslauf der gewünschten Kaffeemenge dieselbe Taste erneut drücken; die Dauer der einzelnen Kaffeeausgabe sollte nie 45 Sekunden überschreiten.
Schwenken Sie den Griff nach links, um den Siebträger abzunehmen.
WICHTIG: Zur Vermeidung von Spritzern den Siebträger nie während der Kaffeeausgabe abnehmen.
Um den Kaffeesatz zu entfernen, das Filtersieb mit dem in den Griff integrierten Hebel blockieren, den Siebträger umkehren und den Kaffeesatz ausklopfen.
Zum Abschalten des Gerätes die Ein-/Aus-Taste drücken.
WICHTIG: Beim ersten Gebrauch müssen das gesamte Zubehör und alle internen Kreisläufe gespült werden, indem mindesten fünf Kaffeeausgaben ohne Kaffeemehl ausgeführt werden.

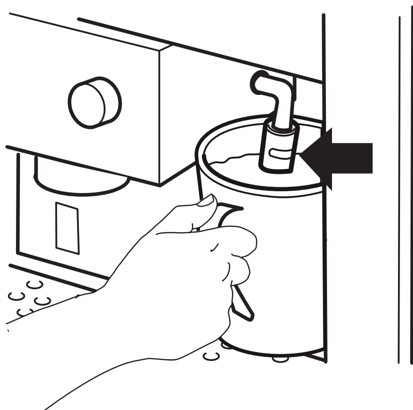
Zubereitung eines Espressos mit Kaffeekapseln.
Das Gerät laut Beschreibung im Abschnitt „Vorheizen der Kaffeemaschine“ aufheizen; darauf achten, dass der Siebträger fixiert ist. Dadurch wird wärmerer Kaffee erzeugt.
ANMERKUNG: Benutzen Sie die Kapseln laut ESE - Standard, der auf der Verpackung mit folgendem Logo angegeben ist:



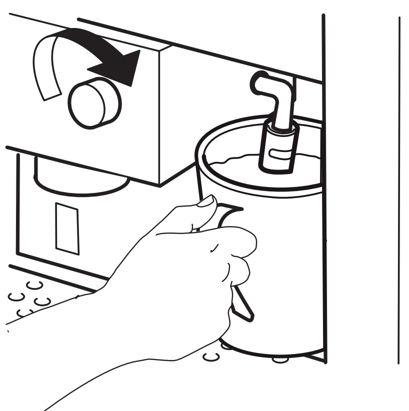
Der ESE - Standard ist ein von den führenden Kaffeekapsel-Herstellern akzeptiertes System, das eine einfache und saubere Espressozubereitung ermöglicht.
Setzen Sie das kleinere Filtersieb (1 Tasse oder Kapseln) in den Siebträger ein und achten Sie darauf, dass der Vorsprung genau in den Schlitz einrastet.
Die Kapsel mittig in das Sieb legen. Halten Sie sich dabei strikt an die Anweisungen auf der Verpackung der Kapseln.
Fixieren Sie den Siebträger am Gerät.
Schwenken Sie den Siebträger bis zum Anschlag.

Zubereitung eines Cappuccinos
Bereiten Sie den Espresso laut vorangehender Beschreibung in ausreichend großen Tassen zu.
Drücken Sie die Dampftaste und warten Sie, bis die OK - Anzeige aufleuchtet.
Das bedeutet, dass der Boiler die richtige Temperatur zur Dampferzeugung erreicht hat.
Füllen Sie in der Zwischenzeit einen Behälter mit 100 Gramm Milch für jeden zuzubereitenden Cappuccino. Die Milch muss Kühlschranktemperatur haben (nicht heiß sein!). Berücksichtigen bei der Wahl des Behälters, dass die Milch ihr Volumen verdoppelt oder verdreifacht.

ANMERKUNG: Verwenden Sie teilentrahmte Milch mit Kühlschranktemperatur.
Stellen Sie den Behälter mit der Milch unter den Cappuccinobereiter.
Den Cappuccinobereiter ca. 5 mm in die Milch tauchen, ohne die erhöhte (vom Pfeil angezeigte) Linie zu überschreiten, und den Dampfknopf nach links drehen.

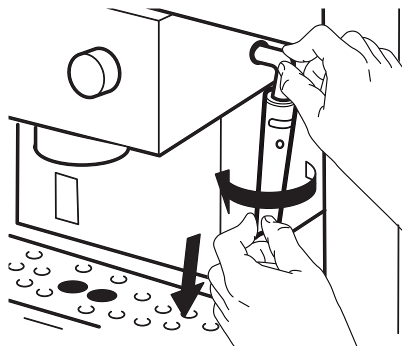


Den Dampfknopf mindesten um eine halbe Drehung nach links drehen.
Der Cappuccinobereiter gibt Dampf ab, der die Milch sahnig aufschäumt.
Um sehr sahnigen Schaum zu erhalten, den Cappuccinobereiter in die Milch tauchen und den Behälter mit langsamen Bewegungen von unten nach oben schwenken.
Sobald die gewünschte Temperatur (60°C ist ideal) erreicht ist, den Dampfknopf nach rechts drehen, um die Dampfausgabe zu unterbrechen, und gleichzeitig den Dampfknopf drücken.

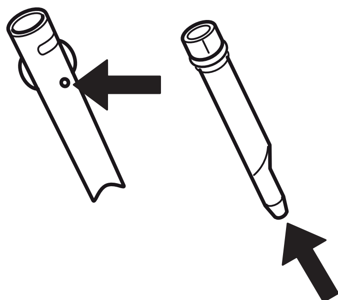


Die aufgeschäumte Milch in die Tassen mit dem zuvor zubereiteten Espresso gießen.
Der Cappuccino ist fertig. Zuckern Sie nach Geschmack und streuen Sie etwas Kakaopulver auf den Schaum.
ANMERKUNG: Möchten Sie mehrere Cappuccinos zubereiten, machen Sie zuerst alle Espressos und schäumen Sie dann die Milch für alle Cappuccinos auf.
ANMERKUNG: Möchten Sie nach dem Aufschäumen der Milch wieder Kaffee zubereiten, lassen Sie den Boiler erst abkühlen, anderenfalls verbrennt der Kaffee. Stellen Sie zum Abkühlen einen Behälter unter den Boilerauslass, drücken Sie den Dampfknopf und lassen Sie Wasser ausfließen, bis die OK - Anzeige erlischt.
Bereiten Sie den Kaffee laut Beschreibung in den vorangehenden Abschnitten zu.
WICHTIG: Den Cappuccinobereiter nach dem Gebrauch immer reinigen. Gehen Sie wie folgt vor:
Den Dampfknopf drehen und für einige Sekunden etwas Dampf ablassen.
Dadurch wird die Restmilch aus dem Dampfauslass geblasen.
WICHTIG: Zur Hygiene sollten Sie diese Arbeit nach jeder Cappuccinozubereitung ausführen, da sonst die Milch im Milchkreislauf stagniert.

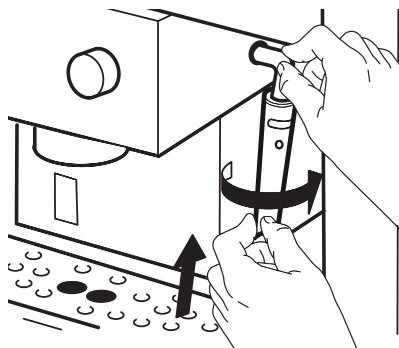
Halten Sie das Cappuccinorohr mit einer Hand, schrauben Sie das Rohr mit der anderen Hand nach rechts ab und ziehen Sie es nach unten ab.



Nehmen Sie die Düse vom Dampfrohr nach unten ab.



Waschen Sie Cappuccinobereiter und Dampfdüse gründlich in warmem Wasser. Vergewissern Sie sich, dass die beiden gezeigten Löcher nicht verstopft sind. Ggf. mit einer Nadel reinigen.
Bringen Sie die Düse wieder auf dem Dampfrohr an und drehen Sie diese gegen das obere Rohrende fest.
Den Cappuccinobereiter wieder einsetzen und nach links festdrehen.



Heißwasserproduktion
Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein. Warten Sie, bis die OK - Anzeige aufleuchtet.
Stellen Sie einen Behälter unter den Cappuccinobereiter.
Drücken Sie auf die Kaffeetaste und drehen Sie gleichzeitig den Dampfknopf nach links. Wasser läuft aus dem Cappuccinobereiter.
Um die Wasserausgabe zu unterbrechen, den Dampfknopf nach rechts zudrehen und erneut die Kaffeetaste drücken; die Heißwasserausgabe sollte jeweils maximal 45 Sekunden dauern.

Reinigung und Pflege

Lassen Sie vor Reinigungsarbeiten das Gerät vollständig abkühlen.
Verwenden Sie zur Gerätereinigung keine Lösungs- oder scheuernde Reinigungsmittel. Ein weiches, feuchtes Tuch genügt.
Entleeren und waschen Sie häufig die Abtropfschale und das Abtropfgitter.
Reinigen Sie regelmäßig den Wassertank.
WICHTIG: Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser. Es ist ein elektrisches Gerät.

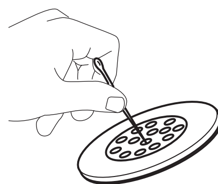
Reinigung des Siebträgers
Nach jeweils 200 Kaffeezubereitungen den Siebträger für Kaffeemehl wie folgt reinigen:

- Das Filtersieb samt Aufschäumer entfernen.
- Das Innere des Siebträgers reinigen. Nie im Geschirrspüler waschen.
- Den Deckel des Schäumers nach links abschrauben.
- Den Schäumer aus dem Gehäuse vom Deckel weg herausdrücken.
- Die Dichtung entfernen.

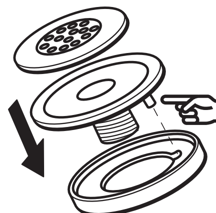
Alle Bauteile spülen und das Metallsieb gründlich in heißem Wasser mit einer Bürste säubern.



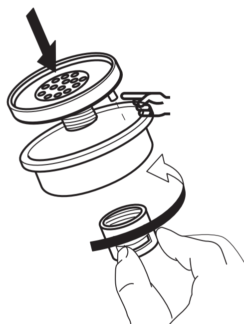
Kontrollieren, dass die Löcher des Metallsiebs nicht verstopft sind. Ggf. mit einer Nadel reinigen.



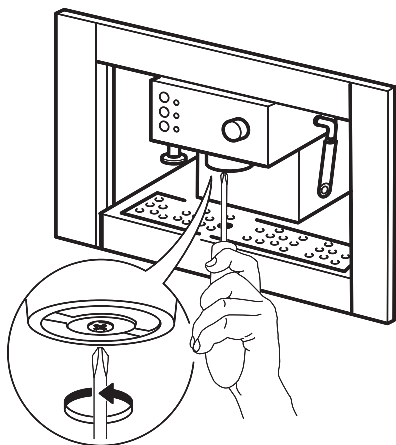
- Den Filter und die Dichtung wieder auf die Kunststoffscheibe setzen. Achten Sie darauf, den Stift der Kunststoffscheibe in das vom Pfeil angezeigte Loch auf der Dichtung einzuführen.
- Die Baugruppe in das Stahlfiltergehäuse einsetzen, der Stift muss dabei in das Loch des Trägers einrasten.



- Abschließend nach rechts auf den Deckel schrauben. Unterlassene Reinigung laut Beschreibung führt zum Verfall der Garantie.



Reinigung des Boilerauslaufs
Nach jeweils 300 Kaffeezubereitungen muss der Espresso - Boilerauslass wie folgt gereinigt werden.
Sicherstellen, dass das Gerät nicht heiß und dass der Netzstecker gezogen ist.



Mit einem Schraubenzieher die Befestigungsschraube des Filters des Espresso - Boilerauslaufs ausschrauben.
Den Boiler mit einem weichen Tuch reinigen.
Den Auslauf gründlich in heißem Wasser mit einer Bürste reinigen. Vergewissern Sie sich, dass die Löcher nicht verstopft sind. Ggf. mit einer Nadel reinigen.
Unter fließendem Wasser abreiben und spülen.
Den Boilerauslauf wieder anschrauben.
Unterlassene Reinigung laut Beschreibung führt zum Verfall der Garantie.

Entkalkung
Sie sollten die Kaffeemaschine nach jeweils 200 Kaffeezubereitungen oder spätestens alle zwei Monate entkalken.
Benutzen Sie ein spezifisches handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen. Sollte ein solches Mittel nicht verfügbar sein, gehen Sie wie folgt vor:
Den Tank mit einem halben Liter Wasser füllen.
Lösen Sie 2 Löffel (ca. 30 Gramm) Zitronensäure (die in der Apotheke oder Drogerie erhältlich ist) im Wasser auf.
Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste und warten Sie, bis die OK - Anzeige aufleuchtet.
Kontrollieren Sie, dass der Siebträger nicht angebracht ist und stellen Sie einen Behälter unter den Boilerauslauf.
Drücken Sie die Kaffeetaste, drehen Sie ab und zu den Dampfknopf, um etwas Lösung abzulassen, bis der Tank halb geleert ist.
Drücken Sie erneut den Knopf, um den Auslauf abzubrechen.
Schalten Sie das Gerät ab.
Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken und schalten Sie das Gerät wieder ein.
Drücken Sie die Dampftaste, um den Tank vollständig zu leeren.
Spülen Sie den Tank, um Lösungs- und Kalkrückstände zu beseitigen: den Tank mit sauberem Wasser (ohne Zitronensäure) füllen und wieder in das Gerät einsetzen.
Drücken Sie die Kaffeetaste, drehen Sie ab und zu den Dampfknopf, um etwas Wasser abzulassen, bis der Tank vollständig leer ist.
Unterbrechen Sie den Wasserablauf und wiederholen Sie die Schritte 9, 10 und 11.
Durch Kalk verursachte Reparaturen der Kaffeemaschine fallen nur dann unter die Garantieleistungen, wenn die Entkalkung laut vorangehender Beschreibung regelmäßig ausgeführt worden ist.

Störung - was tun?

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Keine Espresso - Ausgabe	Kein Wasser im Tank	Wasser in den Tank füllen
	Löcher im Siebträgerauslauf verstopft.	Die Löcher reinigen.
	Auslauf des Espresso - Boilers verstopft	Laut Beschreibung im Kapitel „Reinigung des Boilerauslaufs“ säubern
	Filtersieb verstopft	Laut Beschreibung im Kapitel „Reinigung des Siebträgers“ säubern.
	Tank falsch eingesetzt	Tank richtig einsetzen.
Der Espresso tropft mehr von den Rändern des Siebträgers als aus den Löchern.	Siebträger falsch fixiert.	Den Siebträger richtig fixieren und fest bis zum Anschlag schwenken.
	Die Elastizität der Dichtung des Espresso - Boilers hat nachgelassen	Lassen Sie die Elastizität der Dichtung des Espresso - Boilers in einer Kundendienststelle wieder herstellen
	Löcher des Siebträgerauslaufs	Die Löcher reinigen.
Der Espresso ist kalt	Die Kaffeetaste wurde vor dem Aufleuchten der OK - Anzeige des Espressos gedrückt	Das Aufleuchten der OK - Anzeige abwarten, bevor die Kaffeetaste gedrückt wird.
	Kein Vorheizen ausgeführt	Das Gerät laut Beschreibung im Kapitel „Vorheizen des Gerätes“ vorwärmen.
	Die Tassen wurden nicht vorgewärmt.	Die Tassen mit heißem Wasser vorwärmen oder für mindestens 20 Minuten auf die beheizte Tassenabstellfläche auf dem Gehäuse stellen.
Sehr geräuschvoller Pumpenlauf	Wassertank ist leer	Tank füllen
	Tank falsch eingesetzt	Tank richtig einsetzen.

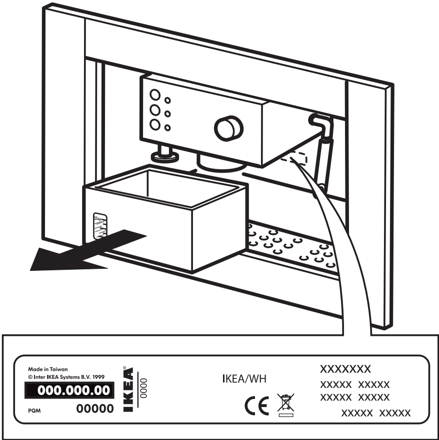
Störung - was tun?

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Zu leichter Kaffeeschaum (zu schnelle Ausgabe vom Auslauf)	Kaffeemehl nicht fest genug angedrückt	Kaffeepulver fester andrücken.
	Unzureichende Menge Kaffeemehl	Kaffeemehlmenge erhöhen
	Kaffeemehl zu grob gemahlen	Benutzen Sie nur Kaffeepulver für Espressomaschinen
	Falsche Kaffeemehlart	Eine andere Kaffeemehlart benutzen.
Zu dunkler Kaffeeschaum (zu langsame Ausgabe vom Auslauf)	Kaffeemehl zu fest angedrückt	Kaffeepulver lockerer andrücken.
	Zu große Menge Kaffeemehl	Kaffeemehlmenge verringern
	Auslauf des Espresso - Boilers verstopft	Laut Beschreibung im Kapitel „Reinigung des Boilerauslaufs“ säubern
	Filtersieb verstopft	Laut Beschreibung im Kapitel „Reinigung des Siebträgers“ säubern.
	Kaffeemehl zu fein gemahlen	Benutzen Sie nur Kaffeepulver für Espressomaschinen
	Das Kaffeemehl ist feucht oder zu fein	Benutzen Sie nur Kaffeepulver für Espressomaschinen Kontrollieren, dass es nicht feucht ist
	Falsche Kaffeemehlart	Eine andere Kaffeemehlart benutzen.
Milch wird für den Cappuccino nicht aufgeschäumt	Milch ist nicht kalt genug.	Immer teilentrahmte Milch mit Kühlschranktemperatur verwenden
	Cappuccinobereiter schmutzig.	Die Löcher des Cappuccinobereiters gründlich reinigen, besonders die von den Pfeilen angezeigten.

Technische Daten

Abmessungen (mm)	Breite	595
	Höhe	348
	Breite	305
Arbeitsdruck der Pumpe (bar)		15
Leistung (W)		1100
Fassungsvermögen Wassertank (L)		1,5

Die technischen Daten sind auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes und auf dem Energieetikett aufgeführt.



Umweltschutz

Das Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/ CE zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE) gekennzeichnet.
Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Es muss vielmehr einer zuständigen Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.
Wenden Sie sich für weitere Informationen hinsichtlich Entsorgung, Wiederverwertung und Recycling des Gerätes an die zuständigen lokalen Behörden, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Konformitätserklärung. CE
Dieses Gerät, das für den für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet ist, erfüllt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie (CE) 1935/2004 und entspricht den Sicherheitsbestimmungen der „Niederspannungsrichtlinie“ 2006/95/ CE (die die Richtlinie 73/23/CEE und folgende Änderungen ersetzt) und der „EMV“-Richtlinie“ 2004/108/CE.

IKEA GARANTIE

Wie lange ist die IKEA Garantie gültig?
Die Garantie gilt 5 (fünf) Jahre ab dem Kauf-/ Auslieferungsdatum für die bei IKEA gekauften Geräte, es sei denn, es handelt sich um Geräte der Marke “LAGAN”. Bei diesen Geräten gilt eine Garantie von 2 (zwei) Jahren. Als Kaufnachweis ist das Original des Einkaufsbeleges erforderlich. Werden im Rahmen der Garantie Arbeiten ausgeführt, verlängert sich dadurch nicht die Garantiezeit für das Gerät.

Welche Geräte sind nicht durch die IKEA Fünfjahresgarantie abgedeckt?
Die 5-jährige (fünf) Garantie gilt für alle nach dem 1. August 2007 gekauften IKEA Geräte. Hiervon ausgenommen sind die IKEA Geräte der Marke LAGAN.

Wer übernimmt den Service?
IKEA führt die Serviceleistungen über seinen eigenen Kundendienst oder einen beauftragten Servicepartner aus.

Was deckt diese Garantie ab?
Die Garantie deckt Gerätefehler ab, die aufgrund einer fehlerhaften Konstruktion oder aufgrund von Materialfehlern nach dem Datum bei/durch IKEA entstanden sind. Die Garantie gilt nur für den Hausgebrauch des betreffenden Gerätes. Ausnahmen sind unter der Überschrift “Was deckt die Garantie nicht ab?” erläutert. Innerhalb der Garantiefrist werden die Kosten für Reparatur, Ersatzteile sowie die Arbeits- und Fahrtkosten übernommen, vorausgesetzt, das Gerät ist ohne besonderen Aufwand für eine Reparatur zugänglich. Die jeweiligen örtlichen Bestimmungen oder die für die Schweiz gültigen Rechtsvorschriften gelten unter diesen Bedingungen. Ersetzte Teile gehen in das Eigentum von IKEA über.

Was wird von IKEA unternommen, um das Problem zu beheben?
Der Kundendienst begutachtet das Produkt und entscheidet nach eigenem Ermessen, ob ein Garantieanspruch besteht. Wenn die Garantie geltend gemacht werden kann, wird IKEA durch seinen eigenen Kundendienst oder einen autorisierten Servicepartner nach eigenem Ermessen das schadhafte Produkt entweder reparieren oder durch ein gleiches oder vergleichbares Produkt ersetzen.

Was deckt diese Garantie nicht ab?
- Normale Abnutzungen und Beschädigungen.
- Vorsätzlich oder fahrlässig herbeigeführte Schäden, Beschädigungen infolge Missachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemässer Installation, falschen Spannungsanschlusses, Beschädigung durch chemische oder elektrochemische Reaktionen, Korrosions- oder Wasserschäden, einschliesslich Schäden durch ungewöhnlich hohen Kalkgehalt im Wasser oder anormale Umweltbedingungen.
- Verbrauchs- und Verschleissteile wie z.B. Batterien und Glühlampen.
- Nichtfunktionelle und dekorative Teile, die den normalen Gebrauch nicht beeinflussen, sowie Kratzer oder mögliche Farbveränderungen.
- Schäden verursacht durch Fremdkörper, Substanzen oder Reinigungsarbeiten/ Beseitigung von Verstopfungen an Filtern, Abflüssen oder Spülmittelfächern.
- Schäden an folgenden Teilen: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr- und Besteckkörbe, Zu- und Ablaufschläuche, Dichtungen, Glühlampen und deren Abdeckungen, Siebe, Knöpfe, Gehäuse und Gehäuseteile. Soweit nicht nachgewiesen wird, dass solche Schäden auf Herstellungsmängel zurückzuführen sind.
- Bei Fällen, in welchen der Servicetechniker keinen Fehler finden konnte.
- Reparaturen, die nicht von unserem

eigenen Kundendienst oder einem Servicevertragspartner ausgeführt oder bei denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Durch fehlerhafte oder unvorschriftsmässige Installation erforderliche Reparaturen.
- Fehlbedienung und/oder Verwendung des Gerätes in einer nicht privaten sondern gewerblichen Umgebung.
- Transportschäden. Wenn der Kunde das Produkt selbst nach Hause oder zu einer anderen Adresse transportiert, ist IKEA von der Haftung für Transportschäden jeder Art freigestellt. Liefert IKEA das Produkt direkt an die Kundenadresse, werden eventuelle Transportschäden durch IKEA gedeckt.
- Kosten für die Installation des IKEA Gerätes.
  Wenn jedoch der IKEA Kundendienst oder ein Servicevertragspartner im Rahmen der Garantie Reparaturen ausführt oder das Gerät ersetzt, installiert der Kundendienst oder der Servicevertragspartner das ausgebesserte Gerät oder das Ersatzgerät, falls dies erforderlich sein sollte.

Als Ausnahme gilt die fehlerfreie Installation durch qualifizierte Fachleute unter Verwendung von Originalteilen, um das Gerät den technischen Sicherheitsvorschriften eines anderen EU-Landes anzupassen.

Gültigkeit der länderspezifischen Bestimmungen

IKEA räumt Ihnen eine spezielle Garantie ein, die die gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die von Land zu Land unterschiedlich sein können, mindestens abdeckt, evt. erweitert. Allerdings schränken diese Bedingungen in keiner Weise die landesweit geltenden Verbraucherrechte ein.

Gültigkeitsbereich

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes Land mitgenommen werden, wird der Kundendienst gemäss den Garantierichtlinien im neuen Land übernommen. Eine Verpflichtung zur Durchführung von Leistungen im Rahmen der Garantie besteht nur dann, wenn das Gerät gemäß der Montageanleitung und gemäß der Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch aufgestellt und installiert wurde gemäß:
- den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch erfolgt;
- den Montageinstruktionen und Informationen im Benutzerhandbuch.

Der engagierte Kundendienst für IKEA Geräte

Der autorisierte Kundendienst für IKEA Geräte steht Ihnen für Fragen oder Probleme wie folgt zur Verfügung:
- Wenn Sie einen Kundendienst im Rahmen der Garantie benötigen
- Bei Fragen zur Installation Ihres IKEA-Gerätes in den IKEA-Möbelkörpus (Hinweis: Die Gasinstallation wird von einem autorisierten Gasfachmann durchgeführt).
- Wenn Sie Fragen zu den Funktionen Ihres IKEA-Gerätes haben.

Um Ihnen möglichst schnell und kompetent weiterhelfen zu können, bitten wir Sie, vorher die Montage und Gebrauchsanweisung Ihres Gerätes genauestens durchzulesen.

So erreichen Sie unseren Service



Gehen Sie dazu auf die letzte Seite dieser Broschüre. Dort finden Sie eine Übersicht mit den entsprechenden Telefonnummern und Kontaktdaten unserer autorisierten Kundendienste.

ⓘ **Damit wir Ihnen im Falle einer Störung jederzeit schnell und kompetent helfen können, bitten wir Sie, sich an die in diesem Handbuch angegebene Service-Rufnummer zu wenden. Halten Sie dazu bitte die (8-stellige) IKEA Artikelnummer und die 12-stellige Servicenummer (auf dem Geräte-Typschild vermerkt) Ihres IKEA Gerätes bereit.**

ⓘ **KAUF-/AUSLIEFERUNGSBELEG AUF!** Unser Service kann einen Garantieanspruch nur unter Vorlage dieses Beleges akzeptieren. Auf dem Beleg sind auch die Bezeichnung und (8-stellige) IKEA Artikelnummer des von Ihnen erworbenen Geräts vermerkt.

Benötigen Sie weiteren Rat und Unterstützung?

Bei allen anderen, nicht kundendienstspezifischen Fragen bitten wir Sie, sich an den Kundenservice im nächstgelegenen IKEA-Einrichtungshaus zu wenden. Wir empfehlen Ihnen, vorher die dem Gerät beigefügten Unterlagen genauestens durchzulesen.

Table des matières

Informations relatives à la sécurité

Avant la première utilisation
Cet appareil est conçu uniquement à des fins domestiques !

- Utilisez des maniques ou des gants de cuisine pour éviter les brûlures en cas de contact avec des composants chauds de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour la préparation de café et de boissons chaudes. Prenez garde de vous brûler avec les éclaboussures d'eau et les émissions de vapeur ou via une utilisation incorrecte de l'appareil.

Remarques importantes concernant la sécurité
Lisez attentivement les présentes consignes et conservez-les pour référence future.

- Ne chauffez et n'utilisez pas de liquides inflammables dans ou à proximité de l'appareil. Les vapeurs dégagées seraient susceptibles de provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez ni produits chimiques ni vapeurs corrosives dans cet appareil. Ce type d'appareil a été spécialement conçu pour chauffer de l'eau. Il n'est pas destiné à être utilisé à des fins industrielles ou en laboratoire.
- Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance d'un adulte, et après avoir reçu toutes les instructions adéquates sur le fonctionnement de l'appareil et avoir été mis en garde contre les risques dérivant d'une utilisation impropre de l'appareil.

  Les personnes (y compris les enfants) qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, doivent s'en servir uniquement sous la surveillance d'une personne responsable.
  Les composants accessibles étant susceptibles de chauffer pendant l'utilisation de l'appareil, les jeunes enfants doivent être tenus à l'écart de ce dernier.

Précautions et recommandations générales

Installation et raccordement

Préalablement au raccordement

- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension d'alimentation de votre habitation.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé.
- N'utilisez en aucun cas cet appareil en cas d'endommagement du cordon ou de la fiche électrique, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou a été soumis à une chute. N'immergez jamais le cordon d'alimentation ni la fiche électrique. Éloignez le cordon d'alimentation de toute surface chaude. Le non-respect de cette consigne peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie ou d'autres risques similaires.

Après le raccordement

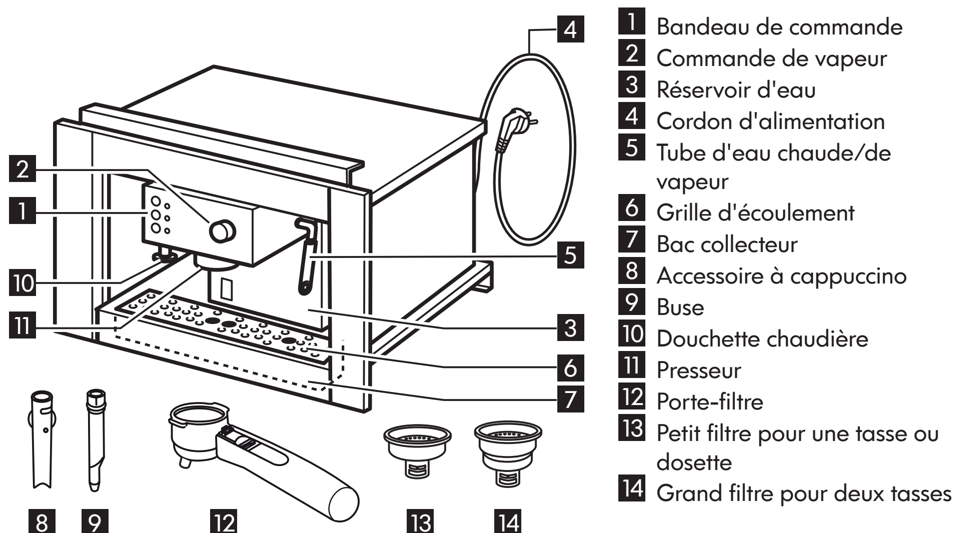
- La mise à la terre de cet appareil est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures corporelles ou de dommages matériels résultant du non-respect de cette obligation.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces instructions.

Sécurité

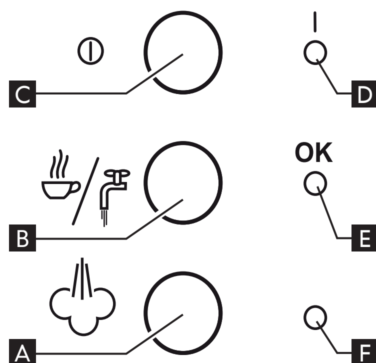
- Après avoir sorti l'appareil de son emballage, assurez-vous qu'il est complet et qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.
- L'installation et le raccordement électrique doivent été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
- Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) doivent être gardés hors de portée des enfants, car ils constituent un risque potentiel.
- N'installez jamais l'appareil dans un lieu où la température est susceptible de chuter jusqu'à 0 °C ou une valeur négative (l'appareil risque d'être endommagé en cas de gel de l'eau).
- Assurez-vous que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil sur une prise de courant correctement mise à la terre avec un courant nominal minimum de 10 A seulement. Le fabricant décline toute responsabilité relative à des incidents provoqués par une non-mise à la terre correcte de la prise de courant.
- Si la prise de courant n'est pas compatible avec la fiche de l'appareil, faites installer une fiche de type approprié par un professionnel qualifié.
- Afin que l'installation soit conforme aux normes de sécurité en vigueur, il est nécessaire de prévoir un interrupteur multipolaire avec espacement entre les contacts de 3 mm.
- N'utilisez en aucun cas de prises multiples ni de rallonges.
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur, car cette opération requiert l'utilisation d'outils spéciaux. Si le cordon d'alimentation est endommagé ou qu'il doit être remplacé, contactez uniquement un centre de service après-vente agréé, de façon à éviter tout risque.
  Pour vous familiariser avec le fonctionnement correct de l'appareil, suivez étape par étape les instructions figurant dans les sections suivantes lors de la première utilisation de l'appareil.

Description du produit



- **1** Bandeau de commande
- **2** Commande de vapeur
- **3** Réservoir d'eau
- **4** Cordon d'alimentation
- **5** Tube d'eau chaude/de vapeur
- **6** Grille d'écoulement
- **7** Bac collecteur
- **8** Accessoire à cappuccino
- **9** Buse
- **10** Douchette chaudière
- **11** Presseur
- **12** Porte-filtre
- **13** Petit filtre pour une tasse ou dosette
- **14** Grand filtre pour deux tasses

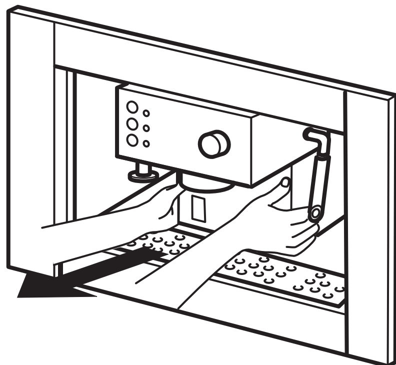
Bandeau de commande



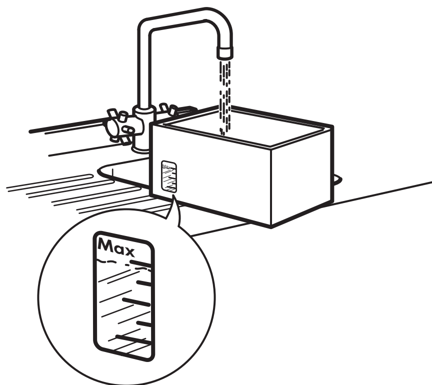
- **A** Touche de sélection de vapeur
- **B** Touche café/eau chaude
- **C** Touche de marche/arrêt
- **D** Voyant de marche
- **E** Voyant de température OK (café ou eau chaude)
- **F** Voyant de vapeur

Première utilisation

Remplissage du réservoir d'eau
Enlevez le réservoir d'eau en le tirant vers l'extérieur (vers l'avant).

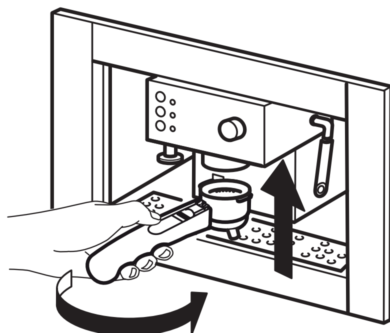


Remplissez le réservoir d'eau potable fraîche en veillant à ne pas dépasser le niveau MAX. Réinstallez le réservoir.



N'utilisez jamais l'appareil avec le réservoir vide et n'oubliez pas de le remplir lorsqu'il n'y reste plus que quelques centimètres d'eau.

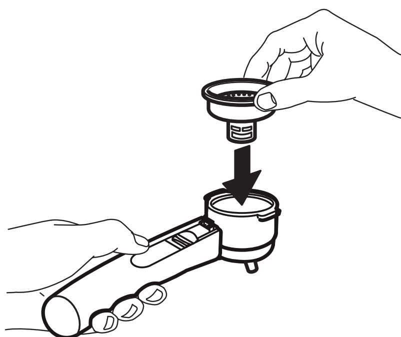
Préchauffage de l'unité café
Pour obtenir un café expresso à température appropriée, la machine à café doit être préchauffée. Appuyez sur la touche de marche/arrêt 30 minutes minimum avant la préparation du café, en vous assurant que le porte-filtre est installé mais sans y verser de café moulu (vérifiez que la touche de vapeur est sur la position d'arrêt).
Pour installer le porte-filtre, positionnez-le sous la sortie bouilloire en dirigeant la poignée vers la gauche, puis poussez-le vers le haut tout en tournant fermement la poignée vers la droite.



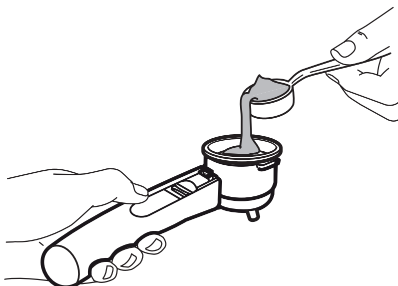
Attendez une demi-heure, puis préparez le café comme indiqué dans la section suivante.
Vous pouvez également préchauffer plus rapidement l'unité café en procédant comme suit :
Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche de marche/arrêt et installez le porte-filtre sur l'appareil sans y verser de café moulu.
Placez une tasse sous le porte-filtre.
Utilisez la tasse devant être utilisée pour la préparation du café, de façon à la préchauffer.
Patientez jusqu'à l'activation du voyant OK, puis appuyez immédiatement sur la touche café.
Faites couler l'eau jusqu'à l'extinction du voyant OK, puis arrêtez l'écoulement en appuyant une nouvelle fois sur la touche café.
Videz la tasse. Patientez jusqu'à ce que le voyant OK s'allume à nouveau, puis recommencez cette opération. (Il est normal qu'un peu de vapeur soit émise lors du retrait du porte-filtre.)

Utilisation quotidienne

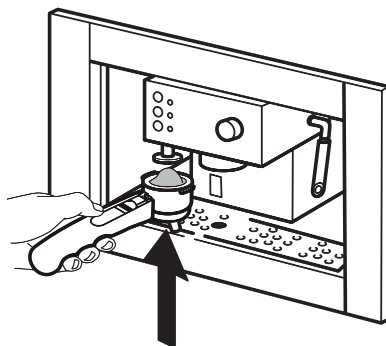
Préparation d'un café expresso avec le porte-filtre pour café moulu
Après avoir procédé au préchauffage de l'appareil comme indiqué ci-avant, placez le filtre pour café moulu dans le porte-filtre, en veillant a introduire correctement la saillie dans la fente. Utilisez le petit filtre pour préparer un seul café, ou le grand filtre pour préparer deux cafés.



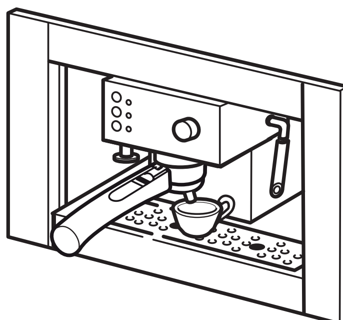
Pour préparer un seul café, versez une dose rase (7 g environ) de café moulu dans le filtre. Pour préparer deux cafés, versez deux doses un peu justes (environ 6+6 g) de café moulu dans le filtre.
Remplissez le filtre petit à petit pour éviter que le café moulu ne déborde.
REMARQUE IMPORTANTE : Pour un fonctionnement correct, nettoyez le filtre de tout reste de café moulu de l'utilisation précédente avant de verser le café dans le porte-filtre.



Répartissez le café moulu de façon homogène et pressez-le légèrement à l'aide du presseur.
REMARQUE L'obtention d'un bon café expresso nécessite un pressage correct du café moulu.
Avec un pressage excessif, l'écoulement de café est lent et la mousse obtenue est noire.
Avec un pressage insuffisant, l'écoulement de café est trop rapide et la mousse est réduite et de couleur claire.



Éliminez tout excès de café du bord du porte-filtre et installez ce dernier sur l'appareil. Tournez-le fermement pour éviter les fuites d'eau. Placez la ou les tasses sous les buses du porte-filtre.
Avant de préparer le café, il est recommandé de chauffer les tasses en les rinçant à l'eau chaude.



Assurez-vous que le voyant OK est allumé (s'il est éteint, patientez jusqu'à son activation), puis appuyez sur la touche café. Une fois la quantité requise de café écoulée, appuyez à nouveau sur la touche café. Évitez de faire couler du café pendant plus de 45 secondes d'affilée.
Pour retirer le porte-filtre, tournez la poignée de la droite vers la gauche.
REMARQUE IMPORTANTE : Pour éviter de provoquer des éclaboussures, ne retirez jamais le porte-filtre pendant l'écoulement du café.
Pour éliminer le marc de café, bloquez le filtre à l'aide du levier intégré à la poignée, puis videz le café en retournant le porte-filtre et en le tapotant.
Pour éteindre la machine à café, appuyez sur la touche de marche/arrêt.
REMARQUE IMPORTANTE : Lors de la première utilisation de l'appareil, tous les accessoires et les circuits internes doivent être lavés via la préparation de cinq cafés minimum sans café moulu.

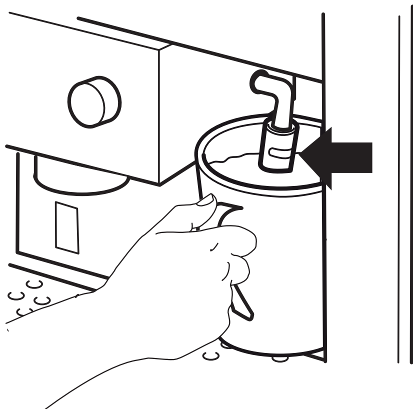
Préparation de cafés expresso avec des dosettes
Préchauffez l'appareil conformément aux instructions figurant dans la section « Préchauffage de l'unité café », en vous assurant que le porte-filtre est installé. Le café obtenu est ainsi plus chaud.
REMARQUE Utilisez des dosettes conformes à la norme ESE. Cette conformité est indiquée sur l'emballage à l'aide du logo suivant :



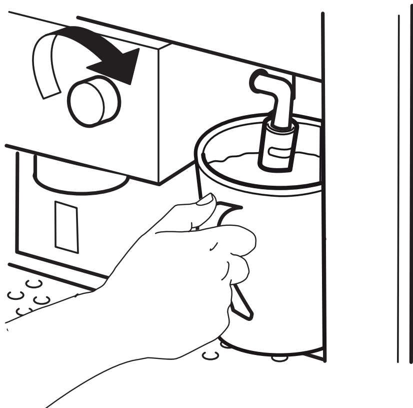
La norme ESE est un système accepté par les principaux fabricants de dosettes et permet de préparer le café expresso de façon simple et propre.

Installez le petit filtre (1 tasse ou dosette) sur le porte-filtre, en veillant à introduire correctement la saillie dans la fente.
Insérez une dosette en la centrant aussi profondément que possible sur le filtre. Suivez toujours les instructions figurant sur le paquet de dosettes pour positionner la dosette correctement sur le filtre.
Installez le porte-filtre sur l'appareil. Tournez-le toujours au maximum.

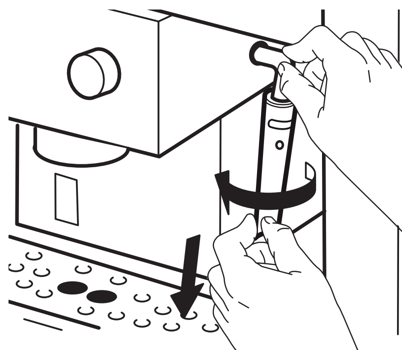
Préparation de cafés cappuccino
Préparez des cafés expresso comme indiqué dans les paragraphes précédents, en utilisant des tasses suffisamment grandes.
Appuyez sur la touche de vapeur et patientez jusqu'à l'activation du voyant OK. L'activation de ce voyant indique que la chaudière a atteint la température idéale pour la production de vapeur.
Pendant ce temps, versez dans un récipient environ 100 g de lait par cappuccino à préparer. Le lait doit être réfrigéré (pas à température ambiante !). Lorsque vous choisissez un récipient, gardez à l'esprit que le lait double voire triple de volume.
REMARQUE Il est recommandé d'utiliser du lait demi-écrémé réfrigéré.
Placez le récipient contenant le lait sous l'accessoire à cappuccino.
Plongez l'accessoire à cappuccino dans le lait (5 mm environ), puis tournez la commande de vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tout en veillant à ne pas immerger la ligne en relief de l'accessoire à cappuccino (indiquée par la flèche).



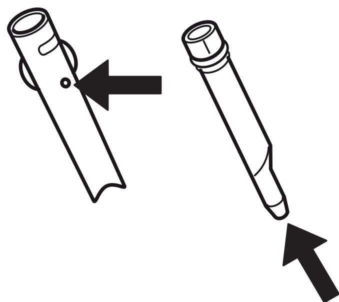
Tournez la commande de vapeur d'au moins un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
De la vapeur sort de l'accessoire à cappuccino, donnant ainsi au lait un aspect mousseux et crémeux. Pour obtenir une mousse plus crémeuse, plongez l'accessoire à cappuccino dans le lait et tournez le récipient tout en lui appliquant de légers mouvements du bas vers le haut.
Une fois la température requise atteinte (la température idéale est de 60 °C), interrompez le débit de vapeur en tournant la commande de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur la touche de vapeur.



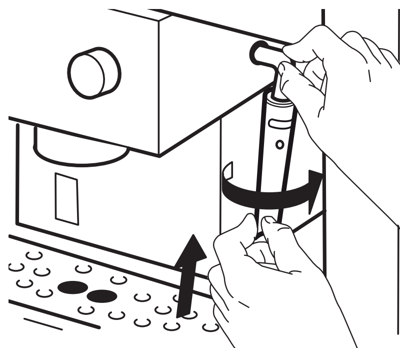
Versez le lait mousseux dans les tasses contenant le café expresso préalablement préparé.
Le cappuccino est prêt. Sucrez à volonté et, si vous le souhaitez, saupoudrez la mousse d'un peu de cacao.
REMARQUE Pour préparer plusieurs cappuccinos, commencez par préparer tous les cafés puis préparez le lait mousseux pour tous les cappuccinos.
REMARQUE Pour préparer à nouveau du café après avoir fait mousser du lait, commencez par refroidir la chaudière, au risque de brûler le café. Pour ce faire, placez un récipient sous la douchette chaudière, appuyez sur la touche de vapeur et faites couler de l'eau jusqu'à ce que le voyant OK s'éteigne. Préparez le café comme décrit ci-avant.
REMARQUE IMPORTANTE : Nettoyez toujours l'appareil à cappuccino après utilisation. Procédez comme suit :
Libérez un peu de vapeur pendant quelques secondes en tournant la commande de vapeur.
Cette opération permet d'éliminer tout reste de lait de l'intérieur de la buse vapeur.
REMARQUE IMPORTANTE : Pour assurer une hygiène correcte, il est recommandé de réaliser cette procédure après chaque préparation de cappuccino, de façon à éviter que du lait ne stagne dans le circuit de lait.
Tenez fermement d'une main le tube à cappuccino et dévissez de l'autre main l'accessoire à cappuccino en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et en l'extrayant par le bas.



Retirez la buse du tube vapeur en la tirant vers le bas.



Lavez correctement l'accessoire à cappuccino et la buse vapeur à l'eau chaude.
Assurez-vous que les deux orifices illustrés ne sont pas obstrués. Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'une aiguille.
Réinstallez la buse à vapeur en l'insérant sur le tube de vapeur et en la tournant fermement vers le haut du tube.
Réinstallez l'accessoire à cappuccino en l'insérant et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Production d'eau chaude
Mettez l'appareil en marche en appuyant sur la touche de marche/arrêt. Attendez que le voyant OK s'allume.
Placez un récipient sous l'accessoire à cappuccino.
Appuyez sur la touche café tout en tournant la commande de vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
De l'eau sort de l'accessoire à cappuccino.
Pour interrompre l'écoulement d'eau chaude, fermez la commande de vapeur en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre puis en appuyant à nouveau sur la touche café. Ne faites pas couler l'eau chaude pendant plus de 45 secondes d'affilée.

Nettoyage et entretien

Avant de procéder à toute opération d'entretien, laissez l'appareil refroidir.
N'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer l'appareil. Un chiffon doux humidifié suffit.
Videz et lavez fréquemment le bac collecteur et la grille d'écoulement.
Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.
REMARQUE IMPORTANTE : N'immergez jamais l'appareil. C'est en effet un appareil électrique.

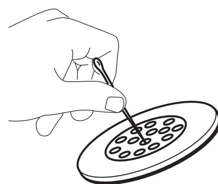
Nettoyage du porte-filtre
Tous les 200 cafés environ, nettoyez le porte-filtre pour café moulu en procédant comme suit :

- Retirez le filtre avec le moussoir à lait.
- Nettoyez l'intérieur du porte-filtre. Ne le lavez jamais au lave-vaisselle.
- Dévissez le capuchon du moussoir à lait en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Retirez le moussoir à lait du récipient en le poussant vers l'extrémité du capuchon.
- Retirez le joint d'étanchéité.

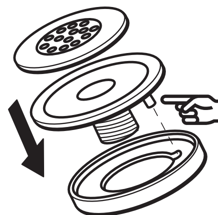
Rincez tous les composants et lavez correctement le filtre métallique à l'eau chaude à l'aide d'une brosse.



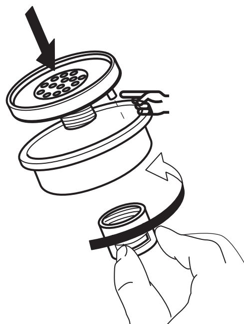
Assurez-vous que les orifices du filtre métallique ne sont pas obstrués. Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'une aiguille.



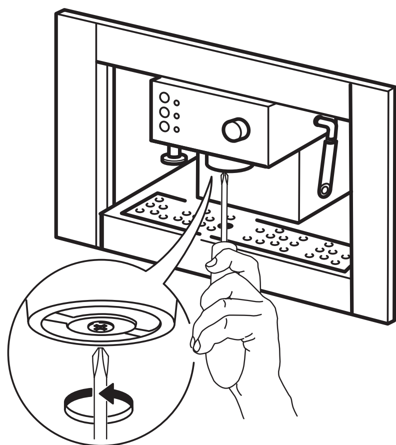
- Remplacez le filtre et le joint d'étanchéité du disque en plastique. Veillez à introduire l'ergot du disque en plastique dans l'orifice au niveau du joint d'étanchéité (indiqué par la flèche).
- Réinstallez l'ensemble dans le conteneur de filtre en acier, en veillant à introduire l'ergot dans l'orifice du support.



- Pour finir, vissez le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. La garantie est annulée en cas de non-respect de la procédure de nettoyage indiquée ci-avant.



Nettoyage de la douchette chaudière
Tous les 300 cafés environ, nettoyez la douchette chaudière à expresso en procédant comme suit.
Assurez-vous que l'appareil n'est pas chaud et qu'il est débranché de la prise secteur.



À l'aide d'un tournevis, dévissez la vis de fixation du filtre de douchette chaudière à expresso.
Nettoyez la chaudière à l'aide d'un chiffon humidifié.
Nettoyez correctement la douchette dans de l'eau chaude à l'aide d'une brosse. Assurez-vous que les orifices ne sont pas obstrués.
Si nécessaire, nettoyez-les à l'aide d'une aiguille.
Rincez à l'eau courante en frottant en permanence.
Revissez la douchette chaudière en position.
La garantie est annulée en cas de non-respect de la procédure de nettoyage indiquée ci-avant.

Détartrage
Il est recommandé de détartrer la machine à café tous les 200 cafés environ ou tous les deux mois maximum.
Utilisez un produit disponible sur le marché spécifiquement conçu pour le détartrage des machines à café expresso. Si vous n'avez pas de tels produits à disposition, procédez comme suit.
Versez un demi-litre d'eau dans le réservoir.
Dissolvez 2 cuillères (30 grammes environ) d'acide citrique (disponible dans les pharmacies ou les drogueries).
Appuyez sur la touche de marche/arrêt et patientez jusqu'à l'activation du voyant OK.
Assurez-vous que le porte-filtre n'est pas installé et placez un récipient sous la douchette chaudière.
Appuyez sur la touche café, videz la moitié du réservoir en activant de temps en temps la commande de vapeur pour faire couler un peu de solution. Arrêtez l'écoulement en appuyant une nouvelle fois sur la touche.
Éteignez l'appareil.
Laissez la solution agir 15 minutes, puis remettez l'appareil en marche.
Appuyez sur la touche café pour vider complètement le réservoir.
Pour éliminer les résidus de solution et de calcaire, rincez correctement le réservoir, remplissez-le d'eau (sans acide citrique) et remettez-le en place.
Appuyez sur la touche café et laissez l'eau s'ecouler jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide, tout en activant la commande de vapeur de temps en temps pour faire couler un peu de solution.
Interrompez l'écoulement d'eau et recommencez à nouveau les étapes 9, 10 et 11. La réparation de la machine à café pour des dommages dus au calcaire est couverte par la garantie uniquement si l'appareil est régulièrement détartré conformément aux instructions ci-avant.

Diagnostic rapide

Problème	Cause possible	Solution
Le café expresso ne s'écoule pas.	Réservoir d'eau vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Les orifices des buses du porte-filtre sont obstrués.	Nettoyez les orifices des buses.
	La douchette chaudière à expresso est obstruée.	Nettoyez comme indiqué dans la section « Nettoyage de la douchette chaudière ».
	Le filtre est obstrué.	Nettoyez comme indiqué dans la section « Nettoyage du porte-filtre ».
	Le réservoir est mal installé.	Installez correctement le réservoir.
Le café expresso s'écoule par les bords du porte-filtre plutôt que par les orifices.	Le porte-filtre est incorrectement installé.	Installez correctement le porte-filtre et tournez le fermement, jusqu'à ce qu'il se bloque.
	Le joint de la chaudière à expresso a perdu son élasticité.	Faites remplacer le joint de la chaudière à expresso par le service après-vente.
	Les orifices des buses du porte-filtre sont obstrués.	Nettoyez les orifices des buses.
Le café expresso est froid.	Le voyant OK pour café expresso n'était pas allumé lorsque la touche café a été activée.	Patientez jusqu'à l'activation du voyant OK avant d'appuyer sur la touche café.
	Aucun préchauffage n'a été réalisé.	Procédez au préchauffage conformément aux instructions de la section « Préchauffage de l'appareil ».
	Les tasses n'étaient pas préchauffées.	Préchauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude ou en les laissant reposer pendant au moins 20 minutes sur le plateau de chauffage de tasse, sur le couvercle.
La pompe est très bruyante.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir.
	Le réservoir est mal installé.	Installez correctement le réservoir.

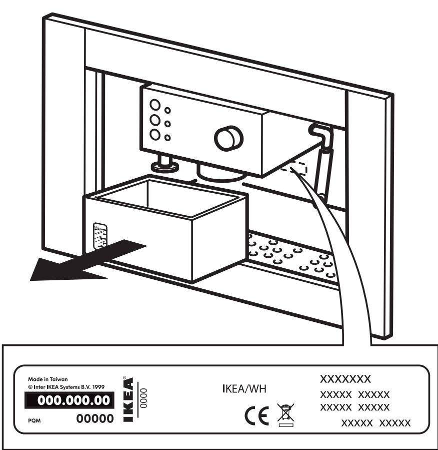
Diagnostic rapide

Problème	Cause possible	Solution
La mousse du café est trop claire (écoulement trop rapide au niveau de la buse).	Le café moulu n'est pas suffisamment pressé.	Pressez le café moulu plus fermement.
	La quantité de café moulu est insuffisante.	Utilisez plus de café moulu.
	Le café est moulu trop grossièrement.	Utilisez du café moulu pour machines à expresso uniquement.
	Type incorrect de café moulu.	Utilisez un autre type de café moulu.
La mousse du café est trop sombre (écoulement trop lent au niveau de la buse).	Le café moulu est trop pressé.	Pressez le café moulu moins fermement.
	La quantité de café moulu est excessive.	Utilisez moins de café moulu.
	La douchette chaudière à expresso est obstruée.	Nettoyez comme indiqué dans la section « Nettoyage de la douchette chaudière ».
	Le filtre est obstrué.	Nettoyez comme indiqué dans la section « Nettoyage du porte-filtre ».
	Le café est moulu trop finement.	Utilisez du café moulu pour machines à expresso uniquement.
	Le café est humide ou moulu trop finement.	Utilisez uniquement du café moulu pour machines à expresso. Assurez-vous que le café n'est pas humide.
	Type incorrect de café moulu.	Utilisez un autre type de café moulu.
Aucune mousse de lait ne se forme lors de la préparation de cappuccinos.	Le lait n'est pas assez froid.	Utilisez toujours du lait semi-écrémé réfrigéré.
	Accessoire à cappuccino sale.	Nettoyez correctement les orifices de l'accessoire à cappuccino, notamment ceux indiqués par les flèches.

Caractéristiques techniques

Encombrement (mm)	Largeur	595
	Hauteur	348
	Longueur	305
Pression de pompe (bar)		15
Puissance (W)		1100
Contenance du réservoir d'eau (L)		1,5

Les informations techniques sont indiquées sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil, ainsi que sur l'étiquette énergie.



Protection de l'environnement

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE ou WEEE).
En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher des conséquences potentiellement nuisibles pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations locales en vigueur en matière de protection de l'environnement.

Pour obtenir de plus amples informations sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contactez le service municipal ou la déchetterie de votre ville, voire le revendeur du produit.

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est destiné à un contact avec des denrées alimentaires et est conforme à la réglementation européenne (CE) n° 1935/2004. Il a été conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux exigences de sécurité de la directive « Basse Tension » 2006/95/CE (en remplacement de la directive 73/23/CEE et modifications ultérieures) et aux exigences de protection de la directive « CEM » 2004/108/CE.

GARANTIE IKEA

Quelle est la durée de validité de la garantie IKEA ?
Cette garantie est valable 5 (cinq) ans à compter de la date d'achat/de livraison de votre appareil, sauf pour les appareils de la marque LAGAN pour lesquels une garantie de 2 (deux) ans est applicable. La preuve d'achat originale est requise. Les réparations, effectuées sous garantie ne prolongent pas la période de garantie de l'appareil.

Quels sont les appareils n'étant pas couverts par la garantie de 5 (cinq) ans IKEA ?
Les appareils portant le nom de LAGAN et tous les appareils achetés chez IKEA avant le 1er août 2007.

Qui effectuera la réparation ?
IKEA gère les prestations de service par le biais de son propre service après-vente ou par l'un de ses partenaires agréés.

Que couvre la garantie ?
La garantie couvre les défauts de l'appareil dus à un vice de fabrication (défaut fonctionnel), à compter de la date d'achat/de livraison de l'appareil. Cette garantie ne s'applique que dans le cas d'un usage domestique.
Les exceptions sont spécifiées sous la rubrique "Qu'est-ce-qui n'est pas couvert par cette garantie?" Pendant la période de garantie, les coûts engagés pour remédier au problème, par exemple les réparations, les pièces, la main-d'oeuvre et les déplacements sont couverts, pour autant que l'appareil soit accessible à des fins de réparation sans dépenses particulières. Les définitions locales actuelles ou les instructions juridiques en vigueur pour le pays correspondant sont valables sous ces conditions. Les pièces remplacées deviennent la propriété d'IKEA.

Que fera IKEA pour régler le problème?
Le réparateur désigné par IKEA examinera le produit et décidera, à sa seule discrétion, s'il est couvert par cette garantie. Si le réparateur estime que le produit est couvert, celui-ci, ou un partenaire autorisé, soit réparera le produit défectueux, soit le remplacera par un produit identique ou comparable, à sa seule discrétion.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie?
- L'usure normale.
- Les dommages occasionnés sciemment ou par négligence, les dommages occasionnés à défaut de respecter les instructions d'utilisation, par une installation inadéquate ou une alimentation électrique inadéquate, les dommages causés par des réactions chimiques ou électrochimiques, la rouille, la corrosion ou les dégâts des eaux, y compris, notamment, les dommages causés par un excès de calcaire dans l'eau, les dommages causés par des conditions environnementales anormales.
- Les accessoires utilisés ou usés comme par ex. les piles et ampoules.
- Les éléments non fonctionnels et décoratifs qui n'affectent pas l'usage normal de l'appareil, y compris les rayures et les éventuelles différences de couleur.
- Les dommages provoqués par des corps étrangers, des substances, le nettoyage ou le débouchage des filtres, des systèmes d'écoulement ou des compartiments pour détergents.
- Les dommages occasionnés aux éléments suivants : vitrocéramique, accessoires, paniers à vaisselle supérieur et inférieur et à couverts, tuyaux d'alimentation et de vidange, joints, ampoules et protections des ampoules, écrans, boutons, revêtements et parties de revêtements,

sauf s'il est prouvé que ces dommages sont dus à des vices de fabrication.
- Les cas où aucun défaut n'est mis à jour par le technicien.
- Les réparations qui ne sont pas effectuées par nos réparateurs désignés et/ou un partenaire contractuel autorisé ou lorsque des pièces autres que d'origine ont été utilisées.
- Les réparations consécutives à une installation inadéquate ou non conforme aux spécifications.
- L'utilisation impropre de l'appareil et/ ou dans un environnement autre que domestique, par exemple à des fins professionnelles.
- Les dommages occasionnés par ou durant le transport. Si un client transporte personnellement le produit jusqu'à son domicile ou une autre adresse, IKEA décline toute responsabilité en cas de dommages pendant le transport. Si IKEA livre le produit à l'adresse de livraison indiquée par le client, tout éventuel dommage se produisant en cours de livraison sera couvert par IKEA.
- Les frais reliés à l'installation initiale de l'appareil IKEA.
  Si un prestataire de service IKEA ou son partenaire contractuel agréé répare ou remplace l'appareil conformément à la présente garantie, le prestataire de services ou son partenaire agréé installera l'appareil réparé ou l'appareil de remplacement, le cas échéant.

Ces restrictions ne s'appliquent pas aux interventions correctes d'un spécialiste qualifié utilisant nos pièces d'origine afin d'adapter l'appareil aux spécifications techniques de sécurité d'un autre pays UE.

Loi nationale applicable
La garantie IKEA vous octroie des droits légaux spécifiques, équivalents ou supérieurs aux droits légaux locaux. Cependant, ces conditions ne limitent en aucun cas les droits des consommateurs décrits dans la législation locale.

Couverture géographique
Pour les appareils achetés dans un pays européen et emportés dans un autre pays européen, les interventions seront effectuées dans le cadre des conditions de garantie normales dans le nouveau pays.
L'obligation de réparation dans le cadre de la garantie n'est effective que si l'appareil est conforme et installé conformément aux :
- spécifications techniques du pays dans lequel la demande d'intervention sous garantie est introduite ;
- instructions de montage et aux informations relatives à la sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.

Service Après vente exclusif pour appareils IKEA
Le Service après-vente agréé pour les appareils IKEA est à votre disposition pour les questions/demandes suivantes :
- Faire une demande d'intervention sous garantie
- Demander des clarifications au sujet de l'installation des appareils IKEA dans les meubles de cuisine IKEA
  (Remarque : L'installation de gaz doit être réalisée par un installateur agréé)
- Demander des clarifications au sujet du fonctionnement des appareils IKEA

Afin de vous garantir la meilleure assistance possible, nous vous prions de lire attentivement les instructions d'assemblage et/ou le mode d'emploi avant de nous contacter.

Comment nous joindre en cas de besoin



Veuillez utiliser uniquement le numéro de téléphone spécifique à votre pays, donné dans la liste en dernière page de ce livret de garantie.

Dans le but de vous fournir un service après-vente plus rapide, utilisez les numéros spécifiques repris sur ce livret de garantie et citez toujours le numéro d'article IKEA (numéro composé de 8 chiffres) de l'appareil pour lequel vous avez besoin d'assistance ainsi que le code service à 12 chiffres, indiqués sur la plaque signalétique de votre appareil.

CONSERVEZ VOTRE PREUVE D'ACHAT !
La preuve de votre achat est nécessaire pour l'application de la garantie.Le nom et le numéro d'article (code à 8 chiffres) IKEA de chaque appareil acheté figurent également sur la preuve d'achat.

Besoin d'une assistance supplémentaire ?
Pour toute question additionnelle en dehors du service après-vente de vos appareils, contactez le call center de votre magasin IKEA. Nous vous recommandons de lire attentivement toute la documentation fournie avec l'appareil avant de nous contacter.

Indice

Informazioni sulla sicurezza

Prima del primo utilizzo
Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico!

- Per evitare di bruciarsi, usare sempre presine o guanti da forno prima di toccare le parti dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è progettato per la preparazione di caffè e bevande calde. Fare attenzione a non scottarsi con spruzzi di acqua bollente o vapore a seguito di un uso scorretto dell'apparecchio.

Istruzioni importanti per la sicurezza
Leggere con attenzione e conservare per riferimento futuro

- Non riscaldare o usare liquidi infiammabili nell'apparecchio o nelle sue vicinanze. I vapori potrebbero causare pericoli d'incendio o esplosioni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- Non usare prodotti chimici o vapori corrosivi in questo apparecchio. Questo tipo di apparecchio è stato progettato per riscaldare acqua. Non deve essere usato per scopi industriali o di laboratorio.
- Consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio solo in presenza di adulti, dopo avere impartito loro adeguate istruzioni e dopo essersi accertati che abbiano compreso i pericoli di un uso improprio.
  Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, a meno che siano controllati da una persona responsabile della loro sicurezza.
  Poiché le parti raggiungibili possono diventare incandescenti durante l'utilizzo, tenere lontani i bambini.

Precauzioni e suggerimenti generali

Installazione e collegamento

Prima di collegare l'apparecchio

- Controllare che la tensione indicata sulla targhetta matricola corrisponda a quella dell'impianto domestico.
- Assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato.
- Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto ed è stato danneggiato. Non immergere il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde. Potrebbero verificarsi scosse elettriche, incendi o altre situazioni pericolose.

Dopo il collegamento

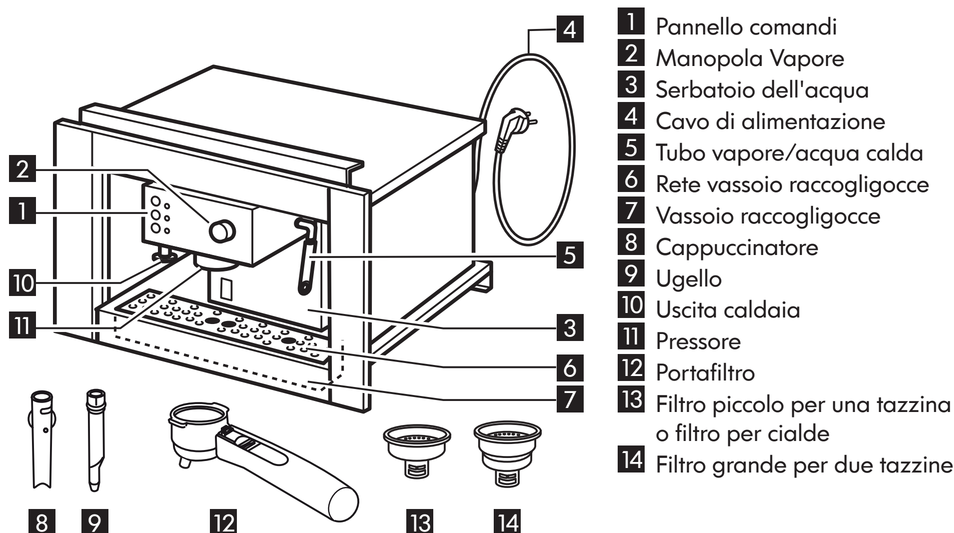
- La messa a terra di questo apparecchio è obbligatoria ai sensi di legge. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti dalla mancata osservanza del presente requisito.

I produttori non sono responsabili per problemi causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni da parte dell'utente.

Sicurezza

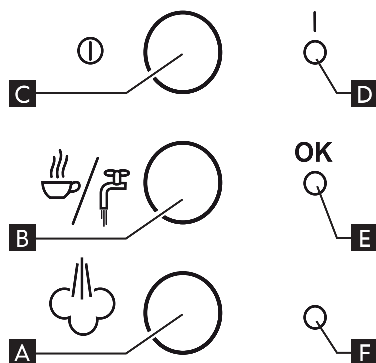
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, verificare che l'apparecchio sia completo e che non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e contattare personale qualificato.
- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e secondo le norme locali in vigore sulla sicurezza.
- Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini perché possono rappresentare una fonte di pericolo.
- Non installare l'apparecchio in ambienti in cui può essere raggiunta una temperatura di 0°C o inferiore (l'apparecchio può venire danneggiato se l'acqua gela).
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
  Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra con una corrente nominale minima di 10A. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali incidenti provocati da una mancata messa a terra della rete.
- Se la presa elettrica non è adatta al tipo di spina nell'apparecchio, fare sostituire la presa con una di tipo adeguato a personale qualificato.
- Per il rispetto delle direttive in materia di sicurezza, durante l'installazione occorre utilizzare un interruttore onnipolare con una distanza minima tra i contatti di 3 mm.
- Non utilizzare prese multiple o prolunghe.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente perché quest'operazione richiede l'uso di attrezzi speciali. Se il cavo è danneggiato o deve essere sostituito, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per evitare rischi.
  Per imparare ad azionare correttamente l'apparecchio, quando lo si utilizza per la prima volta, seguire le istruzioni "passo passo" fornite nei capitoli seguenti.

Descrizione del prodotto



1 Pannello comandi
2 Manopola Vapore
3 Serbatoio dell'acqua
4 Cavo di alimentazione
5 Tubo vapore/acqua calda
6 Rete vassoio raccogligocce
7 Vassoio raccogligocce
8 Cappuccinatore
9 Ugello
10 Uscita caldaia
11 Pressore
12 Portafiltro
13 Filtro piccolo per una tazzina o filtro per cialde
14 Filtro grande per due tazzine

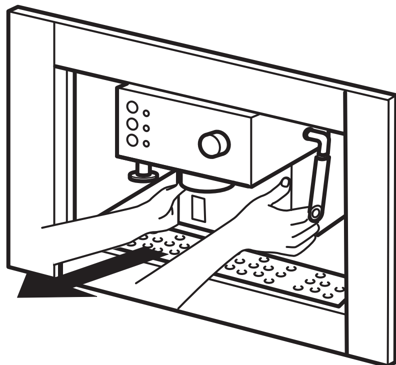
Pannello comandi



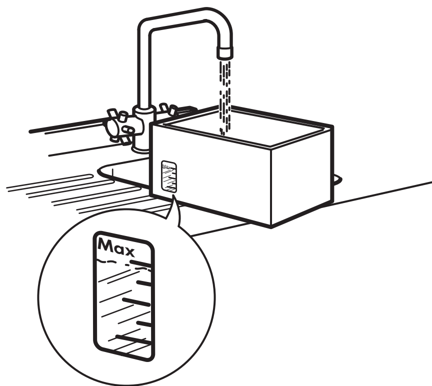
A Tasto Selettore vapore
B Tasto Caffè/Acqua calda
C Tasto ON/OFF
D Spia Accensione
E Spia Temperatura OK (caffè o acqua calda)
F Spia Indicatore vapore

Primo utilizzo

Riempimento del serbatoio dell'acqua
Rimuovere il serbatoio dell'acqua tirandolo verso l'esterno (verso la parte anteriore).

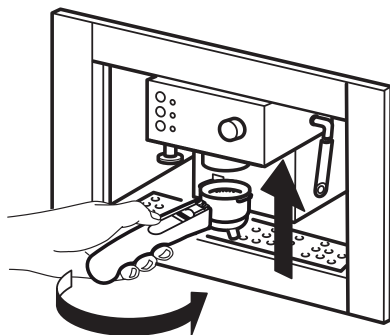


Riempire il serbatoio con acqua corrente pulita facendo attenzione a non superare il livello MAX. Rimontare il serbatoio.



Non usare mai l'apparecchio senza acqua nel serbatoio e ricordarsi sempre di riempirlo quando il livello scende fino a un paio di centimetri dal fondo.

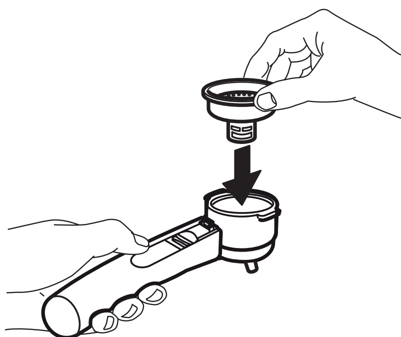
Preriscaldamento della macchina per caffè.
Per ottenere caffè espresso alla temperatura corretta, la macchina per caffè deve essere preriscaldata. Accendere la macchina con il tasto ON/OFF almeno 30 minuti prima di fare il caffè, assicurandosi che il portafiltro sia montato sull'apparecchio senza aggiungervi caffè macinato (controllare che la manopola Vapore sia chiusa).
Per innestare il portafiltro, posizionarlo sotto l'uscita della caldaia con l'impugnatura verso sinistra, spingerlo verso l'alto e contemporaneamente ruotare l'impugnatura fermamente verso destra.



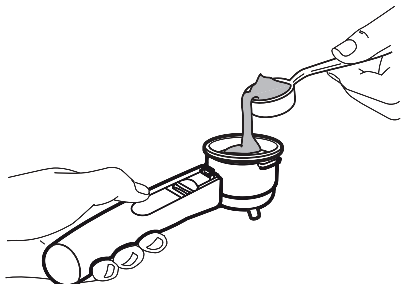
Attendere mezz'ora, poi fare il caffè come descritto nella sezione seguente.
In alternativa, si può preriscaldare l'apparecchio più velocemente procedendo nel modo seguente:
Accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF e innestare il portafiltro senza inserirvi caffè macinato.
Collocare una tazzina sotto il portafiltro. Per il preriscaldamento usare la stessa tazzina che si userà per preparare il caffè.
Attendere che si accenda la spia OK, poi premere subito il tasto Caffè.
Fare fuoriuscire acqua finché la spia OK non si spegne, poi premere di nuovo il tasto Caffè.
Svuotare la tazzina. Attendere finché non si accende di nuovo la spia OK, poi ripetere la stessa operazione. (È normale che venga emesso un piccolo sbuffo di vapore quando si rimuove il portafiltro).

Uso quotidiano

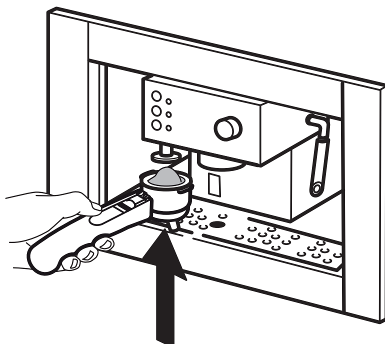
Come preparare un caffè espresso usando il portafiltro per caffè macinato
Dopo aver preriscaldato l'apparecchio nel modo sopra descritto, collocare il filtro per il caffè macinato nel portafiltro, assicurandosi che la sporgenza sia inserita correttamente nella scanalatura. Usare il filtro più piccolo per preparare un caffè o quello più grande per prepararne due.



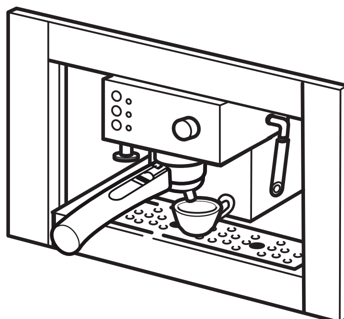
Per preparare soltanto un caffè, versare una dose (circa 7 g) di caffè macinato nel filtro. Per preparare due caffè, versare due dosi (circa 6 + 6 g) di caffè macinato nel filtro, senza pressarle.
Riempire il filtro un po' per volta per evitare la fuoriuscita del caffè.
IMPORTANTE: per un corretto funzionamento dell'apparecchio, prima di versare il caffè macinato nel portafiltro, pulire il filtro dai resti di caffè del precedente infuso.



Distribuire il caffè macinato uniformemente e premerlo leggermente con il pressore.
NOTA: una corretta pressatura del caffè macinato è essenziale per ottenere un buon caffè espresso.
Se la pressatura è eccessiva, il caffè fuoriuscirà lentamente e la schiuma sarà scura.
Se la pressatura è troppo leggera, il caffè fuoriuscirà troppo rapidamente e la schiuma sarà scarsa e chiara.



Rimuovere il caffè in eccesso dal bordo del portafiltro e innestare il portafiltro nell'apparecchio.
Ruotarlo fermamente per evitare perdite di acqua. Collocare una o due tazzine sotto i beccucci del portafiltro.
Si consiglia di riscaldare le tazzine prima di fare il caffè sciacquandole con un po' di acqua calda.



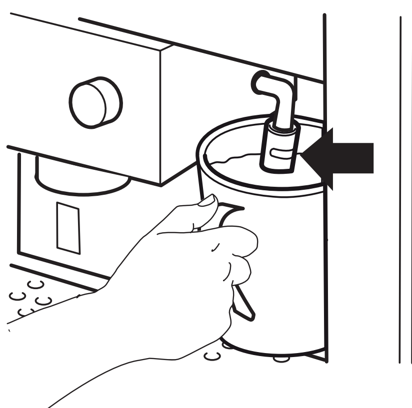
Assicurarsi che la spia OK sia accesa (se è spenta, attendere finché non si accende), quindi premere il tasto Caffè. Quando è stata erogata la quantità desiderata di caffè, premere di nuovo lo stesso tasto; non fare fuoriuscire il caffè per più di 45 secondi ogni volta.
Per rimuovere il portafiltro, ruotare l'impugnatura da destra verso sinistra.
IMPORTANTE: per evitare schizzi, non rimuovere il portafiltro mentre l'apparecchio sta erogando il caffè.
Per eliminare i resti di caffè, bloccare il filtro usando la leva incorporata nell'impugnatura e svuotare il caffè capovolgendo il portafiltro e battendolo.
Per spegnere l'apparecchio premere il tasto ON/OFF.
IMPORTANTE: al primo utilizzo dell'apparecchio, tutti gli accessori e i circuiti interni devono essere lavati facendo fuoriuscire almeno cinque tazzine d'acqua senza immettere caffè nel portafiltro.

Come preparare il caffè espresso usando le cialde
Preriscaldare l'apparecchio come descritto nella sezione "Preriscaldamento dell'apparecchio", assicurandosi che il portafiltro sia innestato nell'apposita sede. In questo modo si ottiene un caffè più caldo.
NOTA: usare cialde conformi allo standard ESE, con la dicitura seguente riportata sulla confezione:

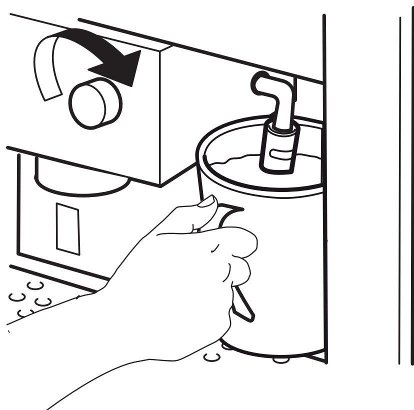


Lo standard ESE è un sistema accettato dai produttori leader di cialde e permette di preparare caffè espresso facilmente e senza sporcare.
Inserire il filtro piccolo (per 1 tazzina o una cialda) nel portafiltro, assicurandosi che la sporgenza sia inserita correttamente nella scanalatura.
Inserire una cialda, centrandola il più possibile sul filtro. Seguire sempre le istruzioni sulla confezione per posizionare la cialda correttamente nel filtro.
Innestare il portafiltro nell'apposita sede nell'apparecchio. Ruotarlo sempre fino a dove è possibile.

Come preparare il cappuccino
Preparare il caffè espresso come descritto nei paragrafi precedenti, usando tazze abbastanza grandi.
Premere il tasto Vapore ed attendere che la spia OK si accenda. Questo indica che la caldaia ha raggiunto la temperatura ideale per la produzione di vapore.
Nel frattempo, riempire un recipiente con circa 100 grammi di latte per ogni cappuccino da preparare. Il latte deve essere a temperatura di frigorifero (non caldo!). Nel scegliere le dimensioni del recipiente, tenere presente che il latte raddoppia o triplica il volume.
NOTA: si consiglia di usare latte parzialmente scremato a temperatura di frigorifero.
Collocare il recipiente che contiene il latte sotto il cappucinatore.
Immergere almeno 5 mm il cappucinatore nel latte e ruotare la manopola Vapore in senso antiorario, facendo attenzione a non immergere il cappucinatore oltre la linea in rilievo (indicata dalla freccia).

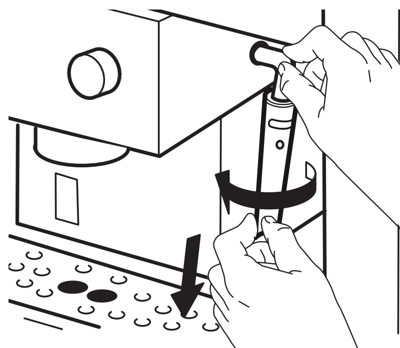


Ruotare la manopola Vapore di almeno mezzo giro in senso antiorario.
Dal cappucinatore viene erogato il vapore che produce una schiuma cremosa. Per ottenere una schiuma più cremosa, immergere il cappucinatore nel latte e ruotare il recipiente con movimenti lenti dal basso verso l'alto. Quando è raggiunta la temperatura richiesta (60° C è ideale), interrompere l'erogazione di vapore ruotando la manopola Vapore in senso orario e premendo contemporaneamente il tasto Vapore.

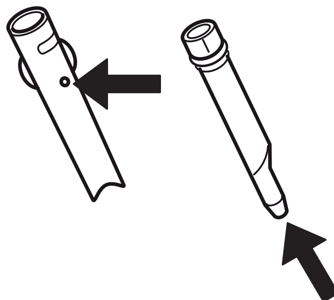


Versare il latte con la schiuma nelle tazze contenenti il caffè espresso preparato precedentemente.
Il cappuccino è pronto. Dolcificare a piacere e, se lo si desidera, cospargere la schiuma con un po' di cacao in polvere.
NOTA: per preparare più di un cappuccino, prima fare tutti i caffè, e alla fine preparare il latte con la schiuma per tutti i cappuccini.
NOTA: per preparare di nuovo un caffè dopo avere prodotto la schiuma nel latte, prima raffreddare la caldaia, altrimenti si otterrà un caffè bruciacchiato. Per raffreddarla, collocare un contenitore sotto l'uscita della caldaia, premere il tasto Vapore e fare fuoriuscire acqua finché la spia OK non si spegne. Fare il caffè come descritto nei paragrafi precedenti.

IMPORTANTE: pulire sempre lo stilo erogatore vapore dopo aver fatto un cappuccino. Procedere come segue:
fare fuoriuscire un po' di vapore per alcuni secondi ruotando la manopola Vapore.
In questo modo si rimuovono dallo stilo erogatore i residui di latte al suo interno.
IMPORTANTE: per assicurare l'igiene, si consiglia di seguire questo procedimento ogni volta che si prepara un cappuccino per evitare la stagnazione di residui di latte nel circuito del latte.
Con una mano tenere saldamente il tubo del vapore e con l'altra svitare il cappucinatore ruotandolo in senso orario e tirandolo verso il basso.

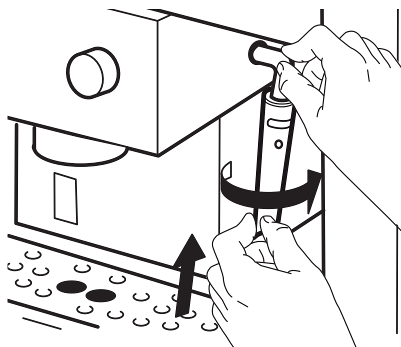


Rimuovere l'ugello dal tubo del vapore tirandolo verso il basso.



Lavare accuratamente il cappucinatore e l'ugello vapore con acqua calda.

Assicurarsi che i due fori illustrati nella figura non siano bloccati. Se necessario, pulirli con uno spillo.
Rimontare l'ugello vapore inserendolo sul tubo e ruotandolo fermamente verso la parte superiore del tubo.
Rimontare il cappucinatore inserendolo e ruotandolo in senso antiorario.



Produzione di acqua calda
Accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF. Attendere finché non si accende la spia OK.
Collocare un recipiente sotto il cappucinatore.
Premere il tasto Caffè e contemporaneamente ruotare in senso antiorario la manopola Vapore.
Dal cappucinatore esce acqua calda.
Per interrompere l'erogazione di acqua calda, chiudere la manopola Vapore ruotandola in senso orario e premere di nuovo il tasto Caffè; non fare fuoriuscire acqua per più di 45 minuti ogni volta.

Pulizia e manutenzione

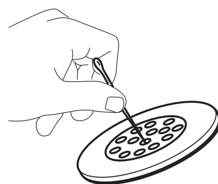
Prima di pulire l'apparecchio, lasciarlo raffreddare.
Non usare solventi o detergenti abrasivi per pulirlo. È sufficiente un panno morbido umido.
Svuotare e lavare frequentemente la rete e il vassoio raccogligocce.
Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.
IMPORTANTE: non immergere mai l'apparecchio in acqua. È un apparecchio elettrico.

Pulizia del portafiltro
All'incirca ogni 200 caffè, pulire il portafiltro per il caffè macinato nel modo seguente:
- Rimuovere il filtro con il dispositivo montalatte.
- Pulire l'interno del portafiltro. Non lavarlo mai in lavastoviglie.
- Svitare il coperchio del dispositivo montalatte ruotandolo in senso antiorario.
- Rimuovere il dispositivo montalatte dalla sede spingendolo dall'estremità del coperchio.
- Rimuovere la guarnizione.

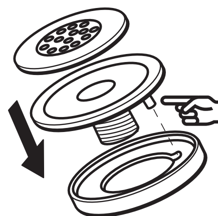
Sciacquare tutti i componenti e pulire accuratamente il filtro metallico in acqua calda usando una spazzola.



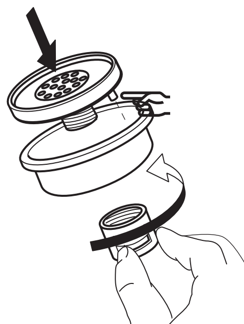
Assicurarsi che i fori nel filtro metallico non siano bloccati. Se necessario, pulirli con uno spillo.



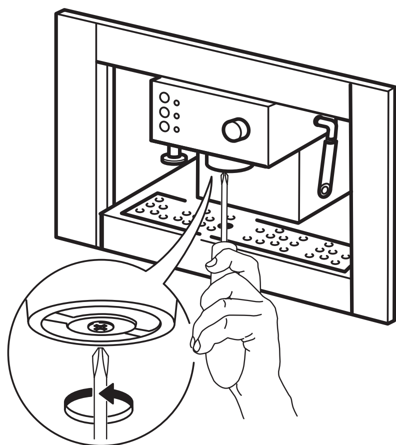
- Rimontare il filtro e la guarnizione nel disco di plastica. Assicurarsi di inserire il perno del disco di plastica nel foro nella guarnizione indicato dalla freccia.
- Rimontare il gruppo nella sede del filtro di acciaio, assicurandosi che il perno sia inserito nel foro nel supporto.



- Infine, avvitare il coperchio ruotandolo in senso orario. Se la pulizia non viene effettuata nel modo descritto sopra, decade la garanzia.



Pulizia dell'uscita della caldaia
All'incirca ogni 300 caffè, l'uscita della caldaia deve essere pulita nel modo seguente.
Assicurarsi che l'apparecchio non sia caldo e che il cavo di alimentazione sia scollegato.



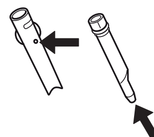
Con un cacciavite, svitare la vite che fissa il filtro nell'uscita della caldaia.
Pulire la caldaia con panno umido.
Pulire accuratamente l'uscita in acqua calda usando una spazzola. Controllare che i forni non siano otturati. Se necessario, pulirli con uno spillo.
Sciacquare sotto acqua corrente, strofinando.
Riavvitare l'uscita della caldaia. Se la pulizia non viene effettuata nel modo descritto sopra, decade la garanzia.

Decalcificazione
Si consiglia di decalcificare la macchina per caffè all'incirca ogni 200 caffè o al massimo ogni due mesi.
Usare prodotti reperibili in commercio specifici per macchine per caffè espresso. Se non si trovano questi prodotti, procedere nel modo seguente:
Riempire il serbatoio con mezzo litro d'acqua.
Sciogliere 2 cucchiai (circa 30 grammi) di acido citrico (acquistabile in farmacia).
Premere il tasto ON/OFF e attendere che si accenda la spia OK.
Assicurarsi che il portafiltro non sia innestato e collocare un recipiente sotto l'uscita della caldaia.
Premere il tasto Caffè, svuotare fino a metà il serbatoio ruotando ogni tanto la manopola Vapore per fare fuoriuscire un po' della soluzione. Interrompere l'erogazione premendo di nuovo il tasto.
Spegnere l'apparecchio.
Lasciare agire la soluzione per 15 minuti, quindi accendere di nuovo l'apparecchio.
Premere il tasto Caffè per svuotare completamente il serbatoio.
Per eliminare i residui della soluzione e le incrostazioni, sciacquare bene il serbatoio, riempirlo con acqua pulita (senza acido citrico) e rimontarlo nella sua sede.
Premere il tasto Caffè e fare fuoriuscire acqua finché il serbatoio non si è svuotato completamente, ruotare ogni tanto la manopola Vapore per fare fuoriuscire l'acqua.
Interrompere la fuoriuscita d'acqua e ripetere le operazioni 9, 10 e 11. Le riparazioni di danni all'apparecchio provocati da incrostazioni di calcare non sono coperte dalla garanzia, a meno che non sia stata eseguita regolarmente la decalcificazione, come descritto sopra.

Cosa fare se ...

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non viene erogato il caffè.	Manca l'acqua nel serbatoio.	Riempire d'acqua il serbatoio.
	I fori dei beccucci del portafiltro sono bloccati.	Pulire i fori dei beccucci.
	L'uscita della caldaia è bloccata.	Pulirla come descritto nel capitolo "Pulizia dell'uscita della caldaia".
	Il filtro è bloccato.	Pulirlo come descritto nel capitolo "Pulizia del portafiltro".
	Il serbatoio non è inserito correttamente.	Inserire correttamente il serbatoio.
Sgocciola caffè dai bordi del portafiltro anziché fuoriuscire dai fori.	Il portafiltro non è inserito correttamente.	Innestare correttamente il portafiltro e ruotarlo fermamente fino a battuta.
	La guarnizione della caldaia ha perso elasticità.	Fare sostituire la guarnizione della caldaia in un centro di assistenza.
	I fori dei beccucci del portafiltro sono bloccati.	Pulire i fori dei beccucci.
Il caffè è freddo.	La spia OK non era accesa quando è stato premuto il tasto Caffè.	Attendere che si accenda la spia OK prima di premere il tasto Caffè.
	Non viene effettuato il preriscaldamento.	Effettuare il preriscaldamento come descritto nel paragrafo "Preriscaldamento dell'apparecchio".
	Le tazzine non sono state preriscaldate.	Preriscaldare le tazzine sciacquandole in acqua calda o lasciandole per almeno 20 minuti sul vassoio scaldatazze sul coperchio.
La pompa è troppo rumorosa.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio.
	Il serbatoio non è inserito correttamente.	Inserire correttamente il serbatoio.

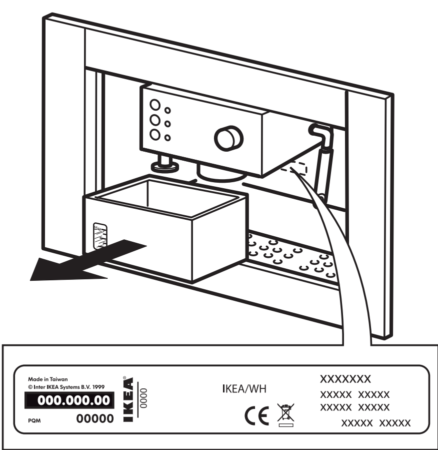
Cosa fare se ...

Problema	Possibile causa	Soluzione
La schiuma del caffè è troppo chiara (erogazione troppo veloce dal beccuccio).	Il caffè macinato non è abbastanza premuto.	Premere di più il caffè macinato.
	Non c'è abbastanza caffè.	Aumentare la quantità di caffè macinato.
	Il caffè è stato macinato troppo grosso.	Usare soltanto caffè macinato per macchine per caffè espresso.
	Tipo di caffè macinato non corretto.	Cambiare il tipo di caffè macinato.
La schiuma del caffè è troppo scura (erogazione troppo lenta).	Il caffè macinato è premuto troppo.	Premere meno il caffè macinato.
	C'è troppo caffè.	Ridurre la quantità di caffè macinato.
	L'uscita della macchina per caffè espresso è bloccata.	Pulirla come descritto nel capitolo "Pulizia dell'uscita della caldaia".
	Il filtro è bloccato.	Pulirlo come descritto nel capitolo "Pulizia del portafiltro".
	Il caffè è stato macinato troppo finemente.	Usare soltanto caffè macinato per macchine per caffè espresso.
	Il caffè è umido o è stato macinato troppo finemente.	Usare soltanto caffè macinato per macchine per caffè espresso. Assicurarsi che non sia umido.
	Tipo di caffè macinato non corretto.	Cambiare il tipo di caffè macinato.
Non si forma la schiuma nel latte quando si fa un cappuccino.	Il latte non è abbastanza freddo.	Usare sempre latte parzialmente scremato a temperatura di frigorifero.
	Il cappucinatore è sporco.	Pulire accuratamente i fori del cappucinatore, in particolare quelli indicati dalle frecce. 

Dati tecnici

Dimensioni (mm)	Larghezza	595
	Altezza	348
	Lunghezza	305
Pressione pompa (bar)		15
Potenza (W)		1100
Capacità serbatoio acqua (l)		1,5

I dati tecnici sono riportati nella targhetta posta all'interno dell'apparecchio e nell'etichetta energetica.



Preoccupazioni ambientali

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l’utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l’ambiente e la salute.



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Dichiarazione di conformità CE
Questo apparecchio, destinato ad entrare a contatto con prodotti alimentari, è conforme al regolamento (CE) n. 1935/2004 ed è stato progettato, costruito ed immesso sul mercato in conformità ai requisiti di sicurezza della direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti), nonché ai requisiti di protezione della direttiva "EMC" 2004/108/CE.

GARANZIA IKEA

Quanto dura la garanzia IKEA?
Questa garanzia è valida per 5 (cinque) anni a partire dalla data di acquisto/consegna del vostro elettrodomestico presso un negozio IKEA, salvo che l'elettrodomestico appartenga alla gamma LAGAN, nel qual caso la garanzia è di 2 (due) anni. È necessario esibire lo scontrino originale come documento comprovante l'acquisto. Eventuali interventi di assistenza effettuati durante la garanzia non ne estenderanno la validità.

Elettrodomestici non coperti dalla garanzia IKEA di 5 (cinque) anni
La garanzia di 5 (cinque) anni è valida per tutti gli elettrodomestici "IKEA" acquistati a partire dal 1° Agosto 2007 eccetto che per la gamma di prodotti LAGAN di "IKEA".

Chi fornisce il servizio?
Il servizio assistenza selezionato ed autorizzato da IKEA fornirà il servizio attraverso la propria rete di Partner di Assistenza autorizzati.

Cosa copre questa garanzia?
La garanzia copre i difetti dell'elettrodomestico causati da vizi di fabbricazione (difetto funzionale), a partire dalla data di acquisto/consegna dell'elettrodomestico. Questa garanzia è applicabile solo all'uso domestico. Le eccezioni sono descritte alla voce "Cosa non è coperto dalla garanzia?".
Nel periodo di validità della garanzia, i costi di riparazione (pezzi di ricambio, manodopera e viaggi del personale tecnico) saranno sostenuti dal servizio assistenza, fermo restando che l'accesso all'apparecchiatura per l'intervento di riparazione non comporti spese particolari. Queste condizioni sono conformi alle norme locali ed alle norme in vigore in Svizzera. I componenti sostituiti diventano proprietà di IKEA.

Come IKEA interverra' per risolvere il problema?
Il servizio assistenza incaricato per l'esecuzione del servizio, esaminerà il prodotto e deciderà, a propria esclusiva discrezione, se lo stesso rientra nella copertura della garanzia. Il Servizio Assistenza IKEA o il suo Partner di Assistenza autorizzato tramite i rispettivi Centri di Assistenza, a propria esclusiva discrezione, riparerà il prodotto difettoso o provvederà a sostituirlo con un prodotto uguale o di pari valore.

Cosa non è coperto dalla garanzia?
- Normale usura
- Danni provocati deliberatamente, danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o in seguito a collegamento a un voltaggio errato. Danni provocati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, corrosione o danni causati da acqua, inclusi i danni causati dalla presenza di eccessivo calcare nelle condutture idriche. Danni causati da eventi atmosferici e naturali.
- Le parti soggette a consumo, incluse batterie e lampadine.
- Danni a parti non funzionali e decorative che non influiscono sul normale uso dell'elettrodomestico, inclusi graffi e differenze di colore.
- Danni accidentali causati da sostanze o corpi estranei e danni causati da pulizia o eliminazione di ostruzioni da filtri, sistemi di scarico o cassetti del detersivo.
- Danni ai seguenti componenti: vetroceramica, accessori, cestelli per posate e stoviglie, tubi di alimentazione e drenaggio, guarnizioni, lampadine e copri lampadine, griglie, manopole, rivestimento e parti del rivestimento. A meno che si possa provare che tali danni siano stati causati da errori di fabbricazione.

- Casi in cui non vengono rilevati difetti funzionali durante la visita di un tecnico.
- Riparazioni non eseguite dal nostro Servizio Assistenza autorizzato e/o da un Partner di Assistenza contrattuale autorizzato o in caso di uso di ricambi non originali.
- Riparazioni causate da un'installazione non corretta o non conforme alle specifiche.
- Casi di uso improprio e/o non domestico dell'apparecchio, ad es. uso professionale.
- Danni da trasporto. Qualora sia il cliente a trasportare il prodotto alla propria abitazione o ad altro indirizzo, IKEA non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il trasporto. In compenso, qualora sia IKEA ad effettuare il trasporto del prodotto all'indirizzo del cliente, eventuali danni occorsi al prodotto durante la consegna saranno coperti da IKEA.
- Costi inerenti la prima installazione dell'elettrodomestico IKEA.
  Tuttavia, qualora un fornitore di servizi IKEA o un suo partner autorizzato ripari o sostituisca l'apparecchio nei termini della presente garanzia, il fornitore o il partner autorizzato reinstalleranno l'apparecchio riparato o installeranno l'apparecchio in sostituzione, se necessario.

Tali restrizioni non valgono per regolari interventi svolti da personale tecnico qualificato con ricambi originali per adattare l'apparecchio alle disposizioni tecniche di sicurezza di un altro paese UE.

Applicazione delle leggi nazionali
La garanzia IKEA Le conferisce diritti legali specifici che coprono o superano tutti i requisiti delle leggi locali.
Tali condizioni non limitano tuttavia in alcun modo i diritti del consumatore definiti dalle leggi locali.

Area di validità
Per gli elettrodomestici acquistati in una nazione EU e portati in un'altra nazione, i servizi saranno forniti in base alle condizioni di garanzia applicabili nel nuovo paese. L'obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia esiste solo se l'elettrodomestico è conforme ed è installato secondo:
- le specifiche tecniche del paese in cui viene richiesta l'applicazione della garanzia;
- le informazioni sulla sicurezza contenute nelle Istruzioni per il montaggio e nel Manuale dell'utente.

Il servizio ASSISTENZA dedicato per gli apparecchi IKEA
Non esitate a contattare il Servizio di Assistenza Tecnica post-vendita incaricato da IKEA per:
- richiedere assistenza tecnica nel periodo di garanzia
- richiedere chiarimenti sull'installazione degli elettrodomestici IKEA installati nelle cucine IKEA
  (Nota: L'installazione del gas deve essere effettuata da un installatore qualificato autorizzato).
- richiedere informazioni sul funzionamento degli elettrodomestici IKEA

Per assicurarvi la migliore assistenza vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni di assemblaggio e/o il manuale di istruzioni del prodotto prima di contattarci.

Come contattarci se avete bisogno di assistenza



Siete pregati di contattare il numero del Servizio di Assistenza Tecnica post vendita incaricato da IKEA riportato sull'ultima pagina di questo manuale.

Al fine di garantirvi un servizio più veloce, vi suggeriamo di utilizzare i numeri di telefono riportati in questo manuale. Fate sempre riferimento ai numeri indicati nel manuale dell'apparecchiatura per la quale avete bisogno di assistenza. Vi suggeriamo di avere sempre a disposizione il codice IKEA (8 cifre) e il codice a 12 cifre riportati nell'etichetta del vostro prodotto.

CONSERVATE IL DOCUMENTO DI ACQUISTO/CONSEGNA!
È la prova del vostro acquisto ed è necessario esibirlo affinché la garanzia sia valida. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il codice articolo IKEA (8 cifre) per ogni apparecchiatura acquistata.

Avete bisogno di ulteriore aiuto?
Per qualunque informazione non relativa all'assistenza vi preghiamo di far riferimento al Servizio Cliente del punto vendita IKEA di riferimento.
Vi preghiamo di leggere attentamente la documentazione tecnica relativa all'elettrodomestico prima di contattarci.

Contents

Safety Information

Before first use

This appliance is designed for domestic use only!

- Use hot pads or oven mitts to prevent burns, when touching hot parts.
- This appliance is designed to make coffee or heat drinks. Be careful to avoid being scalded by sprays of water or steam or due to improper use of the appliance.

Important safety instructions

Read carefully and keep for future reference

- Do not heat, or use flammable liquids in or near the appliance. Fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not leave the appliance unattended
- Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of appliance is specifically designed to heat water. It is not designed for industrial or laboratory use.
- Only allow children to use the appliance under adult supervision and after adequate instructions have been given, so that the child is able to use the appliance in a safe way and understands the hazards of improper use.
  This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless used under the supervision of a person responsible for their safety.
  Accessible parts may become hot during use, young children should be kept away.

Precautions and general recommendations

Installation and connection

Prior to connecting

- Check that the voltage on the rating plate corresponds to the voltage in your home.
- Ensure that the appliance is not damaged.
- Do not operate this appliance if it has a damaged mains cord or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces. Electrical shock, fire or other hazards may result.

After connecting

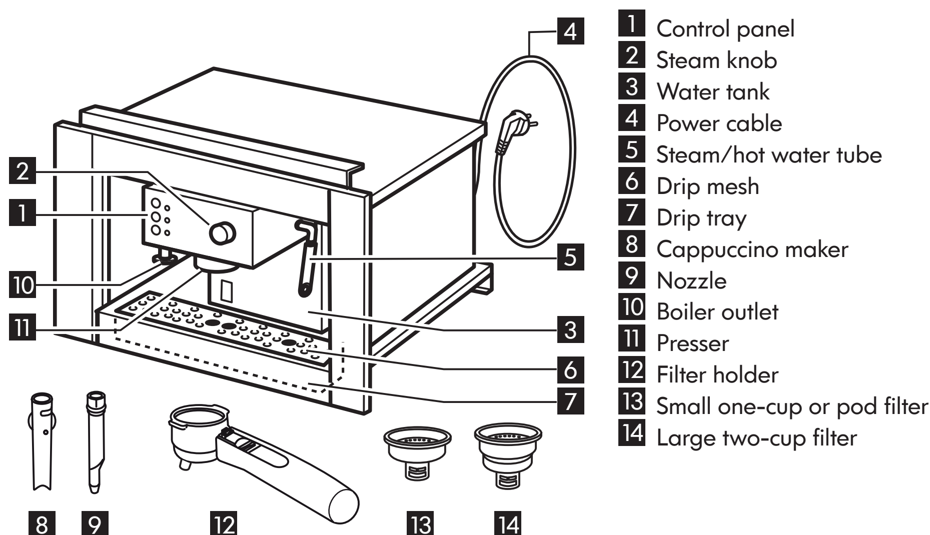
- The earthing of this appliance is compulsory. The manufacturer will accept no responsibility for injury to persons, animals or damage to objects arising from the non-observance of this requirement.

The manufacturers are not liable for any problems caused by the user’s failure to observe these instructions.

Safety

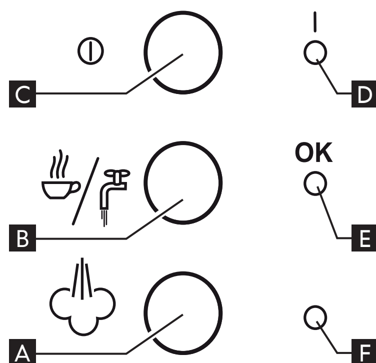
- After removing the packaging, make sure the appliance is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional.
- The electrical installation and the electrical connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations.
- Packing elements (plastic bags, polystyrene etc) must not be left within reach of children as they may represent a hazard.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0°C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).
- Make sure the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance rating plate.
  Connect the appliance to an efficiently earthed socket with a minimum current rating of 10A only. The manufacturer may not be considered liable for possible incidents caused by the failure to adequately earth the mains.
- If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.
- Observance of safety directives requires that a multi pole switch with a minimum contact gap of 3 mm be used for the installation.
- Do not use multiple plug adapters or extension leads.
- The power cable on this appliance must not be replaced by the user as this operation requires the use of special tools. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorised service centre only to avoid all risks.
  To learn how to operate the appliance correctly, when you use it for the first time, follow the step-by-step instructions given in the following chapters.

Product description



1 Control panel
2 Steam knob
3 Water tank
4 Power cable
5 Steam/hot water tube
6 Drip mesh
7 Drip tray
8 Cappuccino maker
9 Nozzle
10 Boiler outlet
11 Presser
12 Filter holder
13 Small one-cup or pod filter
14 Large two-cup filter

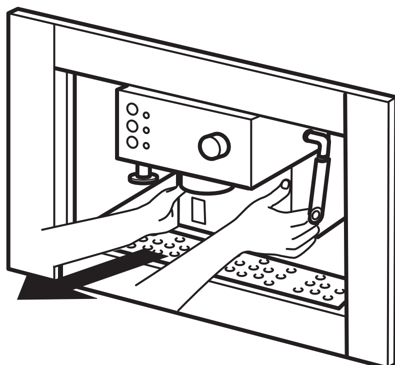
Control panel



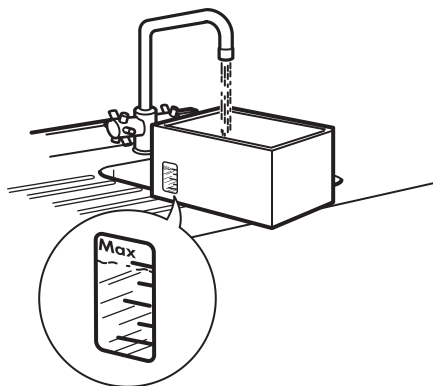
A Steam selector button
B Coffee/hot water button
C On/off button
D On light
E Temperature ok light (coffee or hot water)
F Steam indicator light

First use

Filling the water tank
Remove the watertank by pulling it out (towards the front).

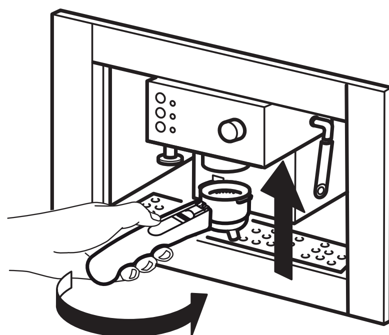


Fill the tank with fresh clean water taking care not to exceed the MAX level. Refit the tank.



Never use the appliance without water in the tank and always remember to fill up when the level drops to a couple of centimetres from the bottom.

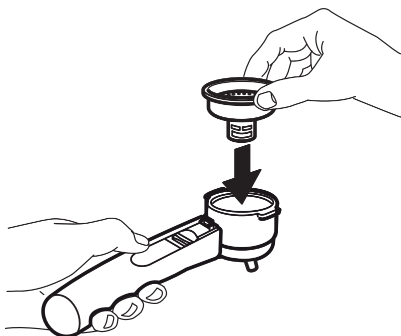
Preheating the coffee unit
To obtain espresso coffee at the right temperature, the coffee machine must be preheated. Press the ON/Off button at least 30 minutes before making the coffee, making sure the filter holder is attached to the appliance without adding ground coffee (check that the steam knob is closed).
To attach the filter holder, position it under the boiler outlet with the handle towards the left, push it upwards and at the same time rotate the handle firmly towards the right.



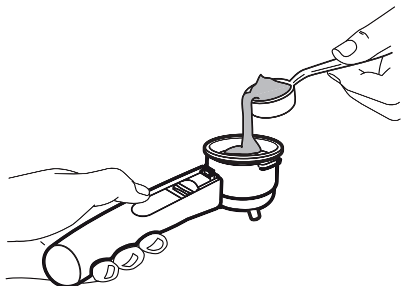
Wait for half an hour, then make the coffee as described in the following section.
Alternatively, you can preheat more rapidly by proceeding as follows:
Turn the appliance on by pressing the ON/OFF button and attach the filter holder to the appliance without adding ground coffee.
Place a cup under the filter holder. Use the same cup as will be used to prepare the coffee in order to preheat it.
Wait for the ok indicator light to come on, then immediately press the coffee knob.
Run the water off until the OK indicator light goes out, then interrupt delivery by pressing the coffee button again.
Empty the cup. Wait until the OK indicator light comes on again then repeat the same operation. (It is normal for a small and harmless puff of steam to be given off when removing the filter holder).

Daily use

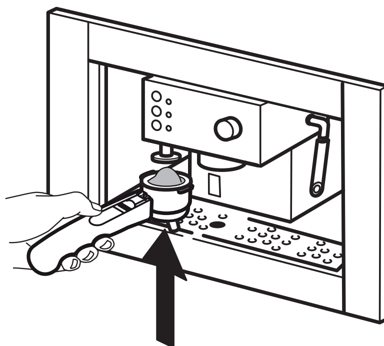
How to prepare espresso coffee using the filter holder for ground coffee
After preheating the appliance as described above, place the ground coffee filter in the filter holder, making sure the projection is correctly inserted in the slot. Use the smaller filter to make one coffee or the larger filter to make two coffees.



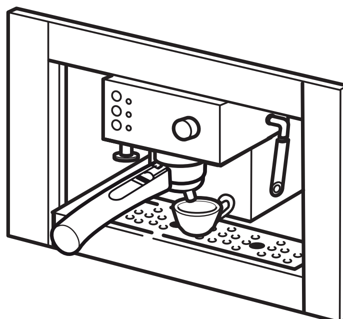
To make a single coffee only, place one level measure (about 7 g) of ground coffee in the filter. To prepare two coffees, place two loosely filled measures (about 6+6 g) of ground coffee in the filter.
Fill the filter a little at a time to prevent the ground coffee from overflowing.
IMPORTANT: for correct operation, before adding the ground coffee to the filter holder, clean the filter from residues of ground coffee from the previous infusion.



Distribute the ground coffee evenly and press lightly with the presser.
N.B.: Correct pressing of the ground coffee is essential to obtain a good espresso.
If pressing is excessive, coffee delivery will be slow and the froth will be dark.
If pressing is too light, coffee delivery will be too rapid and the froth will be skimpy and light coloured.



Remove any excess coffee from the rim of the filter holder and attach the filter holder to the appliance.
Rotate firmly to avoid leaks of water. Place the cup or cups under the filter holder spouts.
You are recommended to heat the cups before making the coffee by rinsing them with a little hot water.



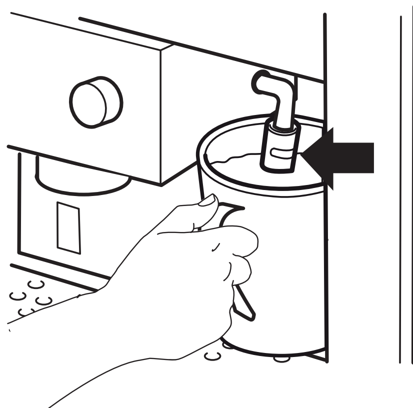
Make sure the ok light is on (if off, wait until it comes on), then press the coffee button. When the required quantity of coffee has been run off, press the same button again you should not run off coffee for more than 45 seconds at a time.
To remove the filter holder, rotate the handle from right to left.
IMPORTANT: to avoid splashes, never remove the filter holder while the appliance is delivering coffee.
To eliminate the used coffee grounds, block the filter in place using the lever incorporated in the handle and empty the coffee by turning the filter holder upside down and tapping.
To turn the coffee machine off, press the ON/OFF button.
IMPORTANT: the first time the appliance is used, all accessories and the internal circuits must be washed through by making at least five coffees without using ground coffee.

How to prepare espresso coffee using pods
Preheat the appliance as described in the section "Preheating the coffee unit", making sure the filter holder is attached. This obtains a hotter coffee.
N.B.: Use pods conforming to the ESE standard indicated on the pack with the following logo:

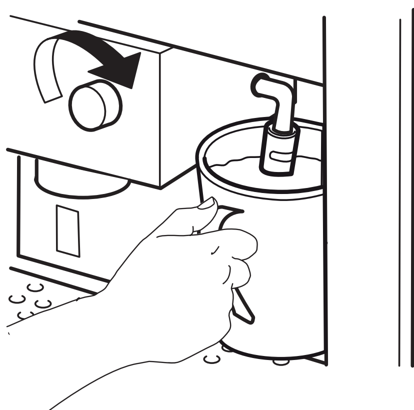


The ESE standard is a system accepted by leading pod producers and enables espresso coffee to be prepared simply and cleanly.
Place the small filter (1 cup or pods) in the filter holder, making sure the projection is correctly inserted in the slot.
Insert a pod, centring it as far as possible on the filter. Always follow the instructions on the pod pack to position the pod on the filter correctly.
Attach the filter holder to the appliance. Always rotate as far as it will go.

How to make cappuccino coffee
Prepare the espresso coffees as described in the previous paragraphs, using sufficiently large cups.
Press the steam button and wait for the OK light to come on. This indicates that the boiler has reached the ideal temperature for steam production.
In the meantime, fill a recipient with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared. The milk must be at refrigerator temperature (not hot!). In choosing the size of the recipient, bear in mind that the milk doubles or triples in volume.
N.B.: you are recommended to use semiskimmed milk at refrigerator temperature.
Place the recipient containing the milk under the cappuccino maker.
Dip the cappuccino maker into the milk for about 5 mm and turn the steam knob anticlockwise, taking care not to immerse the raised line on the cappuccino maker (indicated by the arrow).

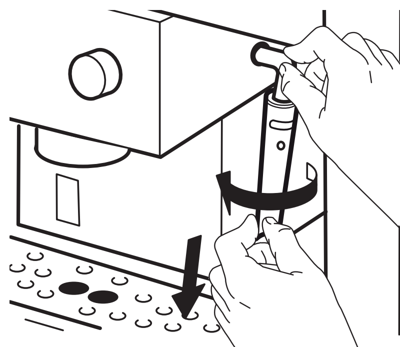


Turn the steam knob at least a half turn anticlockwise.
Steam is discharged from the cappuccino maker, giving the milk a creamy frothy appearance. To obtain a creamier froth, dip the cappuccino maker into the milk and rotate the container with slow movements from the bottom upwards.
When the required temperature is reached (60°C is ideal), interrupt steam delivery by rotating the steam knob clockwise and at the same time pressing the steam button.

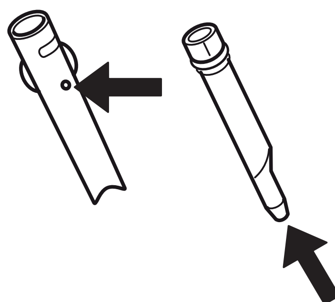


Pour the frothed milk into the cups containing the espresso coffee prepared previously.
The cappuccino is ready. Sweeten to taste and, if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.
N.B.: To prepare more than one cappuccino, first make all the coffees then at the end prepare the frothed milk for all the cappuccinos.
N.B.: to make coffee again after the milk has been frothed, cool down the boiler first or the coffee will be burnt. To cool it, place a container under the boiler outlet, press the steam button and run off water until the OK light goes out. Make the coffee as described in the previous paragraphs.
IMPORTANT: always clean the cappuccino maker after use. Proceed as follows:

Discharge a little steam for a few seconds by rotating the steam knob.
This empties any milk left inside the steam spout.
IMPORTANT: To ensure hygiene, you are recommended to follow this procedure each time you make cappuccino to avoid milk stagnating in the milk circuit.
With one hand, hold the cappuccino tube firmly and with the other unscrew the cappuccino maker itself by rotating clockwise and extracting downwards.

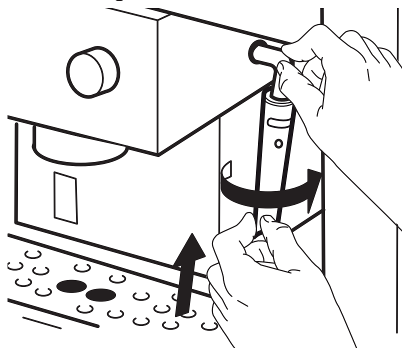


Remove the nozzle from the steam tube by pulling it downwards.



Wash the cappuccino maker and steam nozzle thoroughly with warm water.
Make sure the two holes shown in are not blocked. If necessary, clean with a pin.
Replace the steam nozzle by inserting it onto the steam tube and rotating firmly towards the top of the tube.

Replace the cappuccino maker by inserting it and rotating anticlockwise.



Hot water production

Turn the appliance on by pressing the ON/OFF button. Wait until the OK indicator light comes on.
Place a recipient under the cappuccino maker.
Press the coffee button and at the same time turn the steam knob anticlockwise.
Water comes out of the cappuccino maker.
To interrupt delivery of hot water, close the steam knob by rotating clockwise and press the coffee button again you should not run off hot water for more than 45 seconds at a time.

Cleaning and maintenance

Before performing any cleaning operations, leave the appliance to cool down.
Do not use solvents or abrasive cleaning products to clean the appliance. A soft, damp cloth is sufficient.
Empty and wash the drip tray and drip mesh frequently.
Clean the water tank regularly.
IMPORTANT: Never immerse the appliance in water. It is an electrical appliance.

Cleaning the filter holder

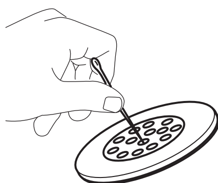
About every 200 coffees, clean the filter holder for ground coffee as follows:

- Remove the filter with frother.
- Clean the inside of the filter holder. Never wash in a dishwasher.
- Unscrew the cap of the frother by turning anticlockwise.
- Remove the frother from the container by pushing it from the cap end.
- Remove the gasket.

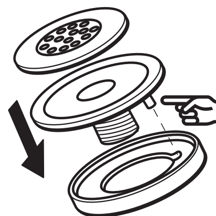
Rinse all components and clean the metal filter thoroughly in hot water using a brush.



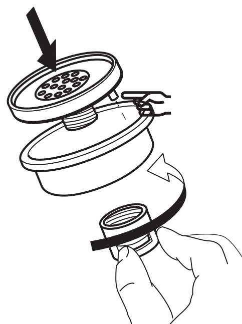
Make sure the holes in the metal filter are not blocked. If necessary, clean with a pin.



- Replace the filter and gasket on the plastic disk. Make sure to insert the pin on the plastic disk into the hole in the gasket indicated by the arrow.
- Replace the assembly in the steel filter container, making sure the pin is inserted in the hole in the support.

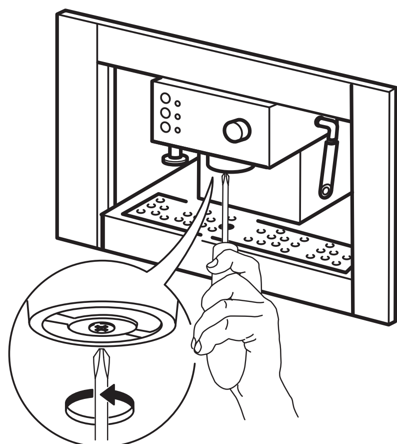


- Finally, screw on the cap by turning clockwise. Failure to clean as described above invalidates the guarantee.



Cleaning the boiler outlet

About every 300 coffees, the espresso boiler outlet must be cleaned as follows.
Make sure the appliance is not hot and that it is unplugged from the mains.



Using a screwdriver, unscrew the screw fixing the espresso boiler outlet filter
Clean the boiler with a damp cloth
Clean the outlet thoroughly in hot water using a brush. Make sure the holes are not blocked. If necessary, clean with a pin.
Rinse under running water, rubbing all the time.
Screw the boiler outlet back on. Failure to clean as described above invalidates the guarantee.

Descaling

You are recommended to descale the coffee machine about every 200 coffees or a maximum of every two months.
You should use a commercially available product specifically for descaling espresso coffee machines. If such a product is not available, proceed as follows.
Fill the tank with half a litre of water.
Dissolve 2 spoonfuls (about 30 grams) of citric acid (obtainable from chemist's or drug stores)
Press the on/off button and wait for the OK indicator light to come on.
Make sure the filter holder is not attached and position a recipient under the boiler outlet.
Press the coffee button, half empty the tank by turning the steam knob every now and then to run off a little solution. Stop run-off by pressing the button again.
Turn the appliance off.
Leave the solution to work for 15 minutes then turn the appliance on again.
Press the coffee button to empty the tank completely.
To eliminate residues of solution and scale, rinse the tank well, fill with clean water (without citric acid) and replace in position.
Press the coffee button and run the water off until the tank is completely empty, turn the steam knob every now and then to run off a little water.
Interrupt water run-off and repeat operations 9, 10 and 11 again. Repair of damage to the coffee machine caused by scale is not covered by the guarantee unless descaling is performed regularly as described above.

What to do if ...

Problem	Possible cause	Solution
No espresso coffee is delivered	No water in the tank	Fill the tank with water
	The holes in the filter holder spouts are blocked.	Clean the spout holes.
	The espresso boiler outlet is blocked	Clean as described in the chapter “Cleaning the boiler outlet”
	The filter is blocked	Clean as described in the section “cleaning the filter holder”.
	The tank is incorrectly inserted	Insert tank correctly.
The espresso coffee drips from the edges of the filter holder rather than the holes.	The filter holder is inserted incorrectly	Attach the filter holder correctly and rotate firmly as far as it will go.
	The espresso boiler gasket has lost elasticity	Have the espresso boiler gasket elasticity replaced at a service centre
	The holes in the filter holder spouts	Clean the spout holes.
The espresso coffee is cold	The espresso OK indicator light was not on when the coffe switch was pressed	Wait until the OK light comes on not on when the coffee switch was pressed.
	No preheating performed	Preheat as described in the paragraph “Preheating the appliance”.
	The cups were not preheated	Preheat the cups by rinsing them in hot water or leaving them to rest for at least 20 minutes on the cup warmer tray on the lid.
The pump is excessively noisy	The water tank is empty	Fill tank
	The tank is incorrectly inserted.	Insert tank correctly.

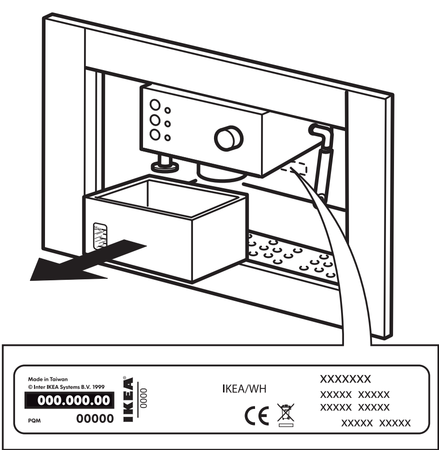
What to do if ...

Problem	Possible cause	Solution
The coffee froth is too light (delivered from the spout too fast)	The ground coffee is not pressed down firmly enough	Press the ground coffee down more firmly.
	There is not enough ground coffee	Increase the quantity of ground coffee
	The ground coffee is too coarse	Use ground coffee for espresso coffee machines only
	Incorrect type of ground coffee.	Change the type of ground coffee.
The coffee froth is too dark (delivered from the spout too slowly)	The ground coffee is pressed down too firmly	Press the coffee down less firmly.
	There is too much ground coffee	Reduce the quantity of ground coffee
	The espresso boiler outlet is blocked	Clean as described in the chapter “Cleaning the boiler outlet”
	The filter is blocked	Clean as described in the section “cleaning the filter holder”.
	The ground coffee is too fine	Use ground coffee for espresso coffee machines only
	The coffee is damp or ground too fine	Use only ground coffee for espresso coffee machines. Make sure it is not damp
	Incorrect type of ground coffee.	Change the type of ground coffee.
No milk froth is formed when making cappuccino	Milk not cold enough.	Always use semi-skimmed milk at refrigerator temperature.
	Cappuccino maker dirty.	Thoroughly clean the holes in the cappuccino maker in particular those indicated by the arrows.

Technical data

Dimensions (mm)	Width	595
	Height	348
	Lenght	305
Pump pressure (bar)		15
Power (W)		1100
Water tank capacity (L)		1,5

The technical information are situated in the rating plate on the internal side of the appliance and in the energy label.



Environmental concerns

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Declaration of conformity CE

This appliance, which is intended to come - into contact with foodstuffs, complies with European Regulation (CE) n. 1935/2004 and has been designed, manufactured and sold in conformity with the safety requirements of the “Low Voltage” directive 2006/95/ CE (which replaces 73/23/ CEE and subsequent amendments), the protection requirements of “EMC” 2004/108/CE.



BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer: 026200311
Tarief/Tarif/Tarif: Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif

Openingstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Pondělí - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 21.00
	Lørdag	9.00 - 18.00
	(Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Teléfono:	913754126	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00
	(España Continental)	

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532	
	en/of 0900 BEL IKEA	
Tarief:	Lokaal tarief € 0,10 p/min	
Openingstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	9.00 - 21.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00
	Zondag	9.00 - 18.00

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

ÖSTERREICH

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

REPUBLIC OF IRELAND

Phone number:	016590276	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	8.00 - 20.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefono: 0225675345
Tarif/Tarif/Tariffa: Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale

Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
Cena za hovor:	Cena za miestny hovor	
Pracovná doba:	Pondelok až piatok	8.00 - 20.00

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	9.00 - 21.00

4000 104 18883

AA-515803-1